

STANLEY®

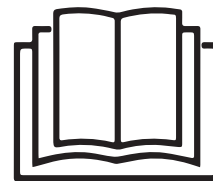
ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
— MOBIILNE GAASIKÜTTEGA SUNDKONVEKTSIOONIGA ÕHUSOOJENDI —



**PÕLEVAT VÕI TOITE- VÕI KÜTUSEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI TOHI
KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.**

Toode ei sobi põhikütteks.

CE
0359-21
0359CN-1266



SKGA-406

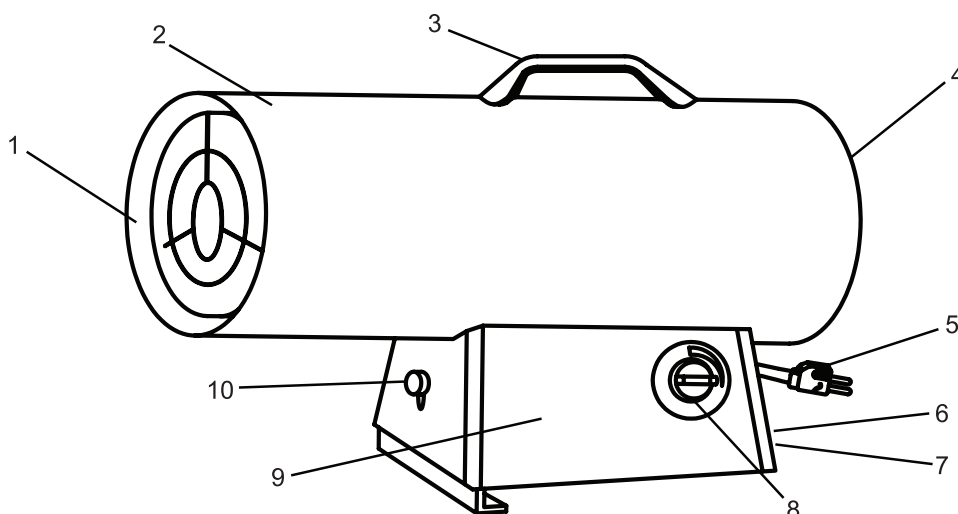
TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.



Kasutusjuhend tuleb läbi lugeda. Selline tingmärk tootel tähendab, et kasutusjuhend tuleb läbi lugeda.



Üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, vaimse või tajumisvõime puudega ning väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult täiskasvanu järelevalve all.



1. SISEKEST
2. VÄLISKEST
3. KÄEPIIDE
4. TAGUMINE KAITSEPIIRE
5. TOITEJUHE
6. TOITELÜLITI
7. SISSELASKELIITMIK
8. VENTIILINUPP
9. ALUS
10. KÕRGUSREGULAATOR

TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.



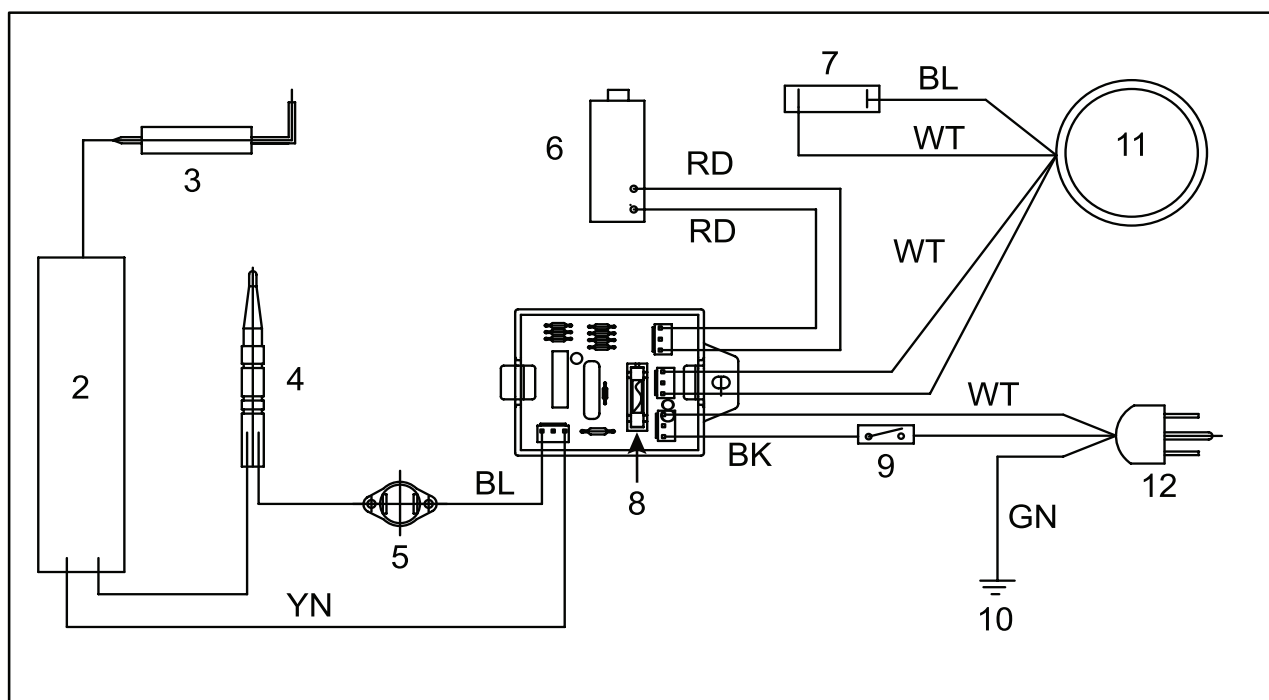
TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed võivad muutuda eelneva teavitusega.

Mudel	ST-60V-GFA-E	ST-100V-GFA-E	ST-150V-GFA-E
SOOJUSVÕIMSUS (kW)	11,2-17,5	19,8-28,4	32,5-43,9
SOOJUSVÕIMSUS (g/h)	770-1200	1451-2041	2359-3039
KÕETAVA ALA PINDALA (m ³)	339	566	860
KÜTUSEKULU (kg/h)	1,2	2,0	3,1
TÖÖTUNDE, KUNI	16	31	19
Pinge (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50
MOOTORI FAASE	1Ø	1Ø	1Ø
KAITSEKLASS (IP)	44	44	44
ÕHUVOOL (m ³ /h)	510	680	680
SEADMEKATEGOORIA	A3	A3	A3
ÕHUTEMPERATUURIKLASS	44°C	44°C	44°C

ELEKTRISKEEM

1



1. PANEELI TRÜKKPLAAT
2. REGULEERIMISVENTIIL
3. SÜÜTESEADE
4. TERMOPAAR
5. TERMOLÜLITI
6. SOLENOID

7. KONDENSAATOR
8. SULAVKAITSE
9. TÖÖLÜLITI
10. MAANDUS
11. MOOTOR
12. TOITEPISTIK

- BL. SININE
RD. PUNANE
BK. MUST
WT. VALGE
GN. ROHELINE
YN. KOLLANE

TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.

Enne kütteseadme kasutamist või hooldamist tuleb juhend hoolikalt ja täielikult läbi lugeda. Kui juhendit täpselt ei järgita, võib tekkida tulekahju või plahvatus ja põhjustada varalist kahju, kehavigastusi või surma.

- Selle või ükskõik millise muu seadme läheduses ei tohi hoida ega kasutada bensiini ega muid tuleohtlikke gaase või vedelikke.
- Selle või ükskõik millise muu seadme läheduses ei tohi hoida kasutamiseks ühendamata kütuseballooni.

GAASI LÖHNA TUNDMISEL TULEB TEGUTSEDA JÄRGMISELT.

- EI TOHI proovida kütteseadme käivitamist! Kustutada lahtine tuli.
- Sulgeda kütteseadme gaasitoide.
- Kui lõhna on jätkuvalt tunda, tuleb ühendust võtta gaasitarnijaga või Päästeametiga.
- Ventileerida ala põhjalikult.
- Hoones ei tohi kasutada ühtki elektrilüliti ega telefoni.
- Naabri telefonilt tuleb viivitamatult helistada gaasitarnijale. Järgida tarnija juhiseid.
- Kui gaasitarnijat ei saa kätte, tuleb helistada Päästeametisse.
- Hooldustöid peab tegema kvalifitseeritud teeninduskeskus või gaasitarnija.

EI TOHI KASUTADA ELURUUMIDE KÜTMISEKS. KASUTAMISEKS ÜHSIKONDLIKES HOONETES. TULEB JÄRGIDA RIIKLIKKE EESKIRJU.

1. Enne kasutamist tuleb kasutusjuhend ja selles olevad ohutushoiatused arusaamisega läbi lugeda. Nende eiramine võib kaasa tuua kehavigastusi või varalise kahju. Nende eiramine tühistab ka garantii.
2. Kütteseadet tohib kasutada üksnes korralikult ventileeritud kohas.
3. Tuleb veenduda, et kütteseadme on ühendatud õige pingega ja maandatud pistikupesasse.
4. Tuleb veenduda, et kütteseadme on pärast kasutamist välja lülitatud ning kütuseballoonist lahutatud. Hooldus- ja remonttöid tohivad teha üksnes täielikult kvalifitseeritud töötajad.
5. Enne ükskõik millise hooldustöö alustamist tuleb veenduda, et kütteseadme on maha jahtunud.
6. Kütteseadet EI TOHI kasutada tule- või plahvatusohtlikke materjale sisaldavas kohas.
7. Kütteseadet EI TOHI suunata kütuseballoonide poole.
8. Kütteseadme õhusisselaske- ja väljalaskeala EI TOHI blokeerida.
9. Kütteseadet EI TOHI kasutada ilma kesta või katteta.
10. EI TOHI ületada piirvõimsust 100 W tühja tööala ühe m³ kohta.
11. Kütteseadme süütamiseks EI TOHI kasutada lahtist leeki.

Üldine ohutusteave

▲ HOIATUS! Tule-, põletus-, sissehingamis- ja plahvatusohu. Tahked põlevmaterjalid (nt ehitusmaterjalid, paber, papp jne) tuleb hoida kütteseadmest juhendis soovitatud ohutus kauguses. Küttekeha ei tohi kunagi hoida ruumis, mis sisaldab või võib sisaldada lenduvaid või gaasilisi põlevmaterjale või -tooteid, nagu bensiin, diislikütus, petrooleum, lahustid, vedeldajad, tolmuosakesed või tundmatud kemikaale.

Tarbija peab juhised edaspidiseks kasutamiseks alles hoidma.

TÄHELEPANU! Enne kütteseadme kasutamist või hooldamist tuleb juhend hoolikalt ja täielikult läbi lugeda.

▲ ETTEVAATUST! võib kaasa tuua raskeid vigastusi või surma põletuste, tulekahju, plahvatuse, elektrilöögi ja/või vingugaasimürgistuse tõttu. Kütteseadet EI TOHI kasutada keldris ega maapinnast allpool.

See kütteseadme on konstrueeritud ehitussoojendina, mis vastab EL-i gaasiseadme direktiivi 2009/142/EÜ lisa 1 ja standardi EN 1596: 1998 + A1:2004 nõuetele. Teatud juhtudel reguleerivad küttegaaside ja -toodete kasutamist muud standardid. Nende kohta võivad nõuandeid anda kohalikud ametkonnad. Ehitussoojendi põhiülesanne on tagada ehitatavate, rekonstrueeritavate või remonditavate hoonete ajutine kütmine. Õigel kasutamisel tagab kütteseadme ohutu säästliku kütte. Põlemissaadused väljuvad

kõetavasse ruumi.

▲ HOIATUS! Mitte kasutada kodus ega puhkus-esõidukites. Voolikukoostu tuleb nii kasutamise ajal kui ka ladustamisel kaitsta kokkupuute eest liikluse, ehitusmaterjalide ning kuumade pindadega. Mitte ühendada torustikuga.

OLULINE OHUTUSTEAVE

- Lapsed tuleb seadmest eemal hoida.
- Alati tuleb säilitada piisavat vahemaad põlevmaterjalidega. Vähimad vahekaugused peaksid olema järgmised.
Küljed: 6 meetrit, ülaosa: 9 meetrit, esiosa: 3,1 meetrit.
- Kütteseadme peab asuma tasasel ja kindlal pinnal.
- Kütteseadme peale ei tohi asetada ühtki eset, sealhulgas riideid ega põlevaid esemeid.
- Kütteseadet ei tohi muuta. Muudetud kütteseadet ei tohi kasutada. Mitte ühendada torustikuga.
- Kütteseadme töötamisel tuleb peab olema piisavalt ruumi juurdepääsu, põlemise ja ventilaatsiooni (õhuvärskeuse) tagamiseks. Kütteseadme sisse- ega väljalaskeava ei tohi blokeerida.
- Kütteseadet ei tohi kasutada keldris ega maapinnast allpool.
- Hooldus- ja remonttöid peab tegema kvalifitseeritud isik. Kütteseadme tuleb enne iga kasutamist üle vaadata, vähemalt kord aastas peaks seda tegema kvalifitseeritud isik. Vajadusel peaks puhastamine olema sagedasem. Töötavat küttekeha ei tohi hooldada.
- Kütteseadet ei tohi ühendada reguleerimata gaasialikaga.
- Vigastuste vältimiseks tuleb kütteseadme kasutamisel kanda kindaid. Kunagi ei tohi panna käsi töötava või kuumade kütteseadme külge: see võib põhjustada raskeid põletusi.
- Kütteseadme kasutamisel tuleb järgida kõiki kohalike eeskirju.
- Kütuseballoon peab asuma vähemalt 1,8 meetri kaugusel kütteseadmest. Kütteseadet ei tohi suunata kütuseballoonide poole, kui need ei asu vähemalt 6 meetri kaugusel kütteseadmest.
- Kõiki elektritooteid tuleb enne kasutamist kontrollida ja veenduda nende ohutuses.
- Tuleb kontrollida, et toitekaablid, pistikupesad ja muud ühenduskohad poleks kulunud ega kahjustatud. Kvalifitseeritud töötaja peab kahjustatud komponendid välja vahetama.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks tuleb paigaldada sobivad ohutusseadmed.
- Enne kaablite ja seadmete ühendamist toiteallikaga tuleb veenduda, et nende isolatsioon on terve.
- Tuleb veenduda, et juhtmed on kaitstud lühise ja ülekoormuse eest.
- Korrapäraselt tuleb kontrollida toitejuhtmete ja -pistikute kulumise ja kahjustuste ning lahtiste ühenduste puudumist.
- Kütuseballoon tuleb hoida eeskirjade kohaselt.
- Seadet EI TOHI tõmmata ega kanda toitekaablist.
- Kunagi EI TOHI pistikut pesast eemaldada kaablit tõmmates.
- EI TOHI kasutada kulunud või kahjustatud kaableid, pistikuid ega liitmikke.
- Kütuseballoon peab olema kinnitatud ja püstasendis.

▲ HOIATUS! Tuleb veenduda, et kütuseballooni hoidmisel pole õhutemperatuur madalam kui -10 °C. Tuleb rakendada ettevaatusabinõusid kütuseballooni juhusliku kuumenemise vältimiseks.

Kui kütuseballooni pinnale tekib jää, EI TOHI seda eemaldada kütteseadmest.

LAHTIPAKKIMINE

1. Eemaldada kütteseadmest kõik tarnimisel kasutatud pakendimaterjalid. Hoida sisselaskeliitmiku ja vooliku- ja regulaatorikoostu küljes olevad plastkatted alles edasiseks ladustamiseks.
2. Võtta kõik esemed karbist välja.
3. Kontrollida, et ükski ese poleks kahjustatud. Kui kütteseadmel on kahjustusi, tuleb kohe teavitada edasimüüjat, kellelt seade osteti.
4. Tuleb põhjalikult kontrollida, et kütteseadmel, voolikul ja regulaatoril poleks kahjustusi. Kahjustustega kütteseadet ei tohi kasutada.

TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.

▲ HOIATUS! *Toos kütteseadmega tarnitud gaasirõhu regulaatorit ja voolikukoostu ei tohi kasutamisel muuta.*

PAIGALDAMINE

Ventilatsiooni miinimumnõuded: ruumi maht ei tohiks olla väiksem kui 100 m³; õhuavade pindala peab olema vähemalt 25 cm² ühe soojusvõimsuse kW kohta ja vähemalt 250 cm².

1. Tuleb kontrollida kütuseballooni ja seadme voolikuühendusi ning veenduda nende korrasolekus.
2. Ühendada toitejuhe elektrivõrgu pesaga.
3. Ühendada gaasiallika voolik kütteseadmega. (Vooliku nõutav pikkus on 1,0 kuni 1,5 meetrit, regulaator peab vastama EN 16129 nõuetele). Ühendada regulaatori teine ots kütuseballooniga.

▲ HOIATUS! *Hoolikalt tuleb vältida painduvate voolikute (regulaatori vooliku) väändumist.*

▲ ETTEVAATUST! *Tuleb kasutada sobivat kütuseballooni aliolevalt nimekirjast.*

ST-60V-GFA-E : 9–45 kg kütuseballoon

ST-100V-GFA-E : 9–45 kg kütuseballoon

ST-150V-GFA-E : 9–45 kg kütuseballoon

▲ HOIATUS! *KÜTTESEADME PEAB PAIGALDAMA PÄDEV ISIK VASTAVALT KEHTIVATELE EESKIRJADELE.*

MÄRKUS. *Optimaalne efektiivsus saavutatakse, kui kütteseade kasutab sobivat täidetud kütuseballooni.*

4. Kütuseballooni tuleb aeglaselt avada. Kütteseadme korralliku ühendamise tagamiseks tuleb 50/50 seebiveega kontrollida kõigi gaasiühenduste lekete puudumist. Seebimullid näitavad gaasileket. Gaasilekete tuvastamiseks EI TOHI kasutada tikku ega leeki.

MÄRKUS. *Õhu temperatuurikontrolli paigaldamist planeerides tuleb järgida kohalikke eeskirju.*

Mudel	Gaasi kategooria	Gaasi tüüp ja sisselakerõhk	Sihtriik
ST-60V-GFA-E ST-100V-GFA-E ST-150V-GFA-E	I ₃₁ (28-30/37) / G30	G30 Butaan at 28-30 mbar G31 Propan at 37 mbar	GB, FR, IT, PT, IE, BE, ES
	I _{3B(P)} (30) / G30	G30 Butaan at 30 mbar	NL, NO, SE, DK, FI, RO, TR
	I _{3B(P)} (50) / G30	G30 Butaan at 50 mbar	DE
	I _{3B(P)} (37)	G30 Butaan at 37 mbar	PL
	I _{3B(P)} (37)	G31 Propan at 37 mbar	PL
	I _{3P} (30) / G31	G31 Propan at 30 mbar	NL, RO, TR
	I _{3P} (37) / G31	G31 Propan at 37 mbar	GB, FR, PT, IE, ES
	I _{3P} (50) / G31	G31 Propan at 50 mbar	NL, DE

KÜTUSEBALLOONIDE VAHETAMINE

1. Kütuseballoonide vahetamisel tuleb tagada, et seda tehakse lahtise tuleta ja suitsetamisvabas keskkonnas.
2. Kui tühjenenud balloon tuleb välja vahetada, tuleb gaas kõigepealt kinni keerata.
3. Tuleb veenduda, et tuli kütteseadmes on täielikult kustunud.
4. Võtta tühja ballooni küljest regulaator ja asendada balloon uuega.

SÜÜTAMIS- JA KASUTUSJUHEND

1. Toitejuhe tuleb ühendada korralikult maandatud pistikupesaga. Ühendada kütteseade sobiva kütuseballooniga.
2. Keerata kütteseadme gaasiventili nupp asendisse „O“ (väljas).
3. Lülitada elektritoide sisse ja kontrollida, kas ventilaator töötab korralikult.
4. Oodata viis (5) minutit, kuni gaas on haihtunud. Nuusutada,

kas on tunda gaasilõhna. Kui midagi pole tunda, tuleb minna järgmise sammu juurde.

5. Keerata kütuseballooni nupp vastupäeva AVATUD asendisse.
6. Lükata kütteseadme gaasiventili nupp („Gas Valve“) sisse ja hoida vähemalt viis (5) sekundit. Seejärel tuleb keerata nupp vastupäeva asendisse (1/). See süütab põleti. Kütteseadme süütamiseks võib olla vajalik korrata toimingut veel mõne korra.
7. Pärast põleti süttimist tuleb ventiilnuppu veel vähemalt 30 sekundit all hoida. 30 sekundi möödumisel tuleb nupp lahti lasta.
8. Kui põleti ei jää põlema, tuleb korrata samme 5 ja 6.
9. Veenduda, et seadme töörohk on gaasitabeli (allpool) järgi õige.

SEISKAMISJUHEND

1. Keerata kütteseadme gaasiventili nupp asendisse „O“ (väljas).
2. Keerata kütuseballooni nupp vastupäeva SULETUD asendisse.
3. Lahutada kütteseade elektrivõrgust ja võtta regulaator kütuseballooni küljest ära.

HOOLDUSJUHEND

Juhend on mõeldud kasutamiseks üksnes pädevatele isikutele tootja poolt lubatud hooldustoimingute tegemiseks.

Tuleb määratleda kõik seadme õigeks hooldamiseks vajalikud spetsiaaltööriistad, materjalid ja hooldusvahendid. Tuleb kontrollida kütteseadme korrasolekut.

- Kütteseadme pind peab hoolduse, puhastamise või ladustamise ajaks olema maha jahtunud.
- Hooldus- ja remonttööd peavad tegema üksnes koolitatud töötajad vähemalt kaks korda küttehooaja jooksul.
- Enne hooldustööde alustamist tuleb lahutada seade vooluvõrgust ja gaasiallikast.
- Tuleb kontrollida kütusevooliku seisukorda ja see vajadusel välja vahetada.
- Kontrollida süüteseadme, ohutustermostaadi ja termopaari seisukorda ja veenduda, et need on puhtad. Kui leek on korrapärase kujuga, tuleb kontrollida düüsi. Kontrollimisel tuleb kanda kaitseprille.
- Puhastada kütteseadme sisemus ja ventilaatori tiivik suruõhuga. Küttekeha töötab korralikult, kui ventilaator töötab, on näha leeki ja seebiveega kontrollimisel ei tuvastatud lekkeid.

▲ HOIATUS! *Disconnect heater from fuel supply cylinder when not in use.*

PIKAAJALINE LADUSTAMINE

Enne kütteseadme ladustamist tuleb kütuseballoon selle küljest ära võtta. Kui kütteseadet ei saa mingil põhjusel hoida siseruumides, TULEB gaasiballoon selle küljest ära võtta ning säilitada õues hästiventileeritud alal lastele kättesaamatus kohas. Kui seadet ei saa hoida turvaliselt, tuleb kütuseballoon seadme küljest ära võtta ja eraldi ladustada. Kütuseballooniga kaasasolev plastist ventiilikork või ventiilikate tuleb liitmiku kahjustuste vältimiseks tagasi panna.

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kelle füüsiline, psüühiline või tajumisvõime, samuti kogemused või teadmised ei ole piisavad (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik teostab nende üle järelevalvet või on neid instrueerinud, kuidas seadet kasutada. Tuleb jälgida, et lapsed selle seadmega ei mängi. Kui toitejuhe on kahjustunud, siis ohu vältimiseks peab tootja, tema volitatud hooldustehnik või muu asjakohase kvalifikatsiooniga isik selle välja vahetama.

MÄRKUS. *Mõnes riigis kehtivad nõuded võivad erineda juhendis toodust. Neil juhtudel tuleb võtta ühendust müügiesindajaga ja arutada võimalikke kõrvalekaldeid juhendis toodud nõuetest.*

TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.

TÖRKEOTSINGUJUHI

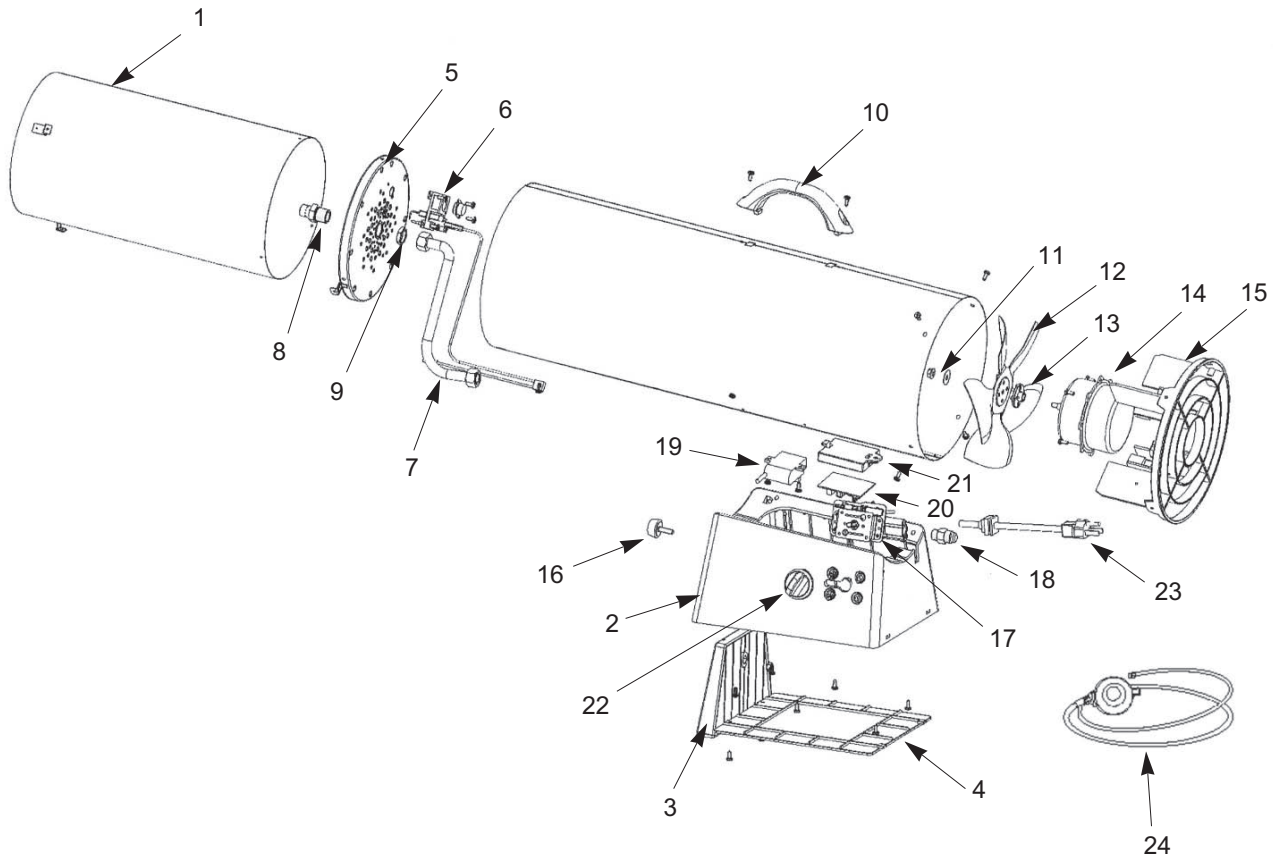
Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Ventilaator ei tööta, kui elektritoide on sisse lülitatud.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Küttekehal puudub elektritoide. 2. Ventilaatorilabad on läinud vastu kütteseadme korpust. 3. Ventilaatorilabad on paindunud. 4. Ventilaatori mootor on rikkis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollida elektripistikut. Kui pinge on õige, tuleb kontrollida, et toite- või pikendusjuhtmes ei oleks lõikeid, kulunud kohti ega katkestusi. 2. Kontrollida korpuse kahjustuste puudumist. Tuleb veenduda, et korpuses pole ventilaatorit takistavaid mõlke. 3. Kõik ventilaatorilabasid tuleb sirgeks seada. 4. Kvalifitseeritud töötaja peab mootori välja vahetama.
Kütteseadet ei tööta (ei sütti).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moodulis pole sädet. 2. Vale sädevahemik. 3. Korrodeerunud elektrood. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollida mooduli juhet. Kui see on lahti, tuleb see uuesti kinnitada. Kontrollida süütemoodulit ja lasta see vajadusel kvalifitseeritud isikul asendada. Kontrollida kõiki muid elektrikomponente. 2. Seada süüteküünla sädevahemik 4 mm laiuseks. 3. Asendada süüteküünal (mitme klambriga sõlm).
Kütteseadet lakkab iseeneslikult töötamast.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatuur kütteseadme sisemuses on liiga kõrge ja termolüliti peatab töö. 2. Juhtklapi rike. 3. Kütteseadmesse on kogunenud tolmu või prahti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kui kütteseadme sisse- või väljalase on blokeeritud, võib sisetemperatuuri liiga kõrgele tõusta. Kütteseadme ees ja taga olev ala tuleb hoida vabana. 2. Kvalifitseeritud töötaja peab juhtklapi välja vahetama. (Klapisõlm). 3. Puhastada kütteseadme sisemus.
Seadme leek ei ole sujuv või ühtlane.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kasutatakse vale kütust või rõhku. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollida kütuseballooni ja veenduda, et kasutatakse õiget rõhuga õiget gaasi.



ELEKTRILÖÖGI OHT! ENNE HOOLDUSTÖID TULEB SEADE ELEKTRIVÖRGUST LAHUTADA.

TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI
TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.

HAJUTATUD VAADE



**TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI
TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.**

OSADE NIMEKIRI

Nr	ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
1	Sisekest/põlemiskamber
2	Alus
3	Kõrgusregulaator
4	Aluse kate
5	Sisekesta kate
6	Mitmikkamber
7	Torustik
8	Düüs
9	Düüsi mutter
10	Käepide
11	Ääriku kuuskantmutter
12	Ventilaatori tiivik
13	Pehmenduspadi
14	Mootor
15	Tagumine kaitsepiire
16	Ümarpolt
17	Klapisõlm
18	Sisselaskeliitmik
19	Süütemoodul
20	Trükkplaat
21	Trükkplaadi ümbris
22	Reguleerimisnupp
23	Toitejuhe
24	Regulaator ja voolik

**TOITEALLIKAGA ÜHENDATUD KÜTTESEADET EI
TOHI KUNAGI JÄTTA JÄRELEVALVETA.**

STANLEY®

HOOLDUS

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100	United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Fax: 70224910	Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest, Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel: +36 1 404-0014 Fax: +36 1 403-2260
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττικής	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598	Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyouillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00	Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath. Diakou street 1046- Nicosia - Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel: +357 22344302 Fax: +357 22348098
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel: +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00	Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbdinc.com Fax: 45 25 08 00	Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14	Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.licgotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75	Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbdinc.com Puh: 010 400 4333	Malta	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08	Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
			Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

STANLEY®

Tootja:

Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 USA

EC | REP

Obelis S.A

Registreeritud aadress:

Bd. Général Wahis, 53, 1030 Brüssel, Belgia

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

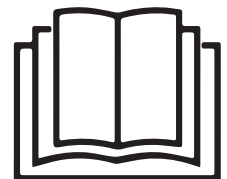
ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
— MOBILAIS PIESPIEDGAISA GĀZES GAISA SILDĪTĀJS —



NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA TAS DEG, IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM VAI PIEVIENOTS DEGVIELAS AVOTAM.

Šis produkts nav piemērots kā primārās apkures līdzeklis.

CE
0359-21
0359CN-1266



SKGA-406

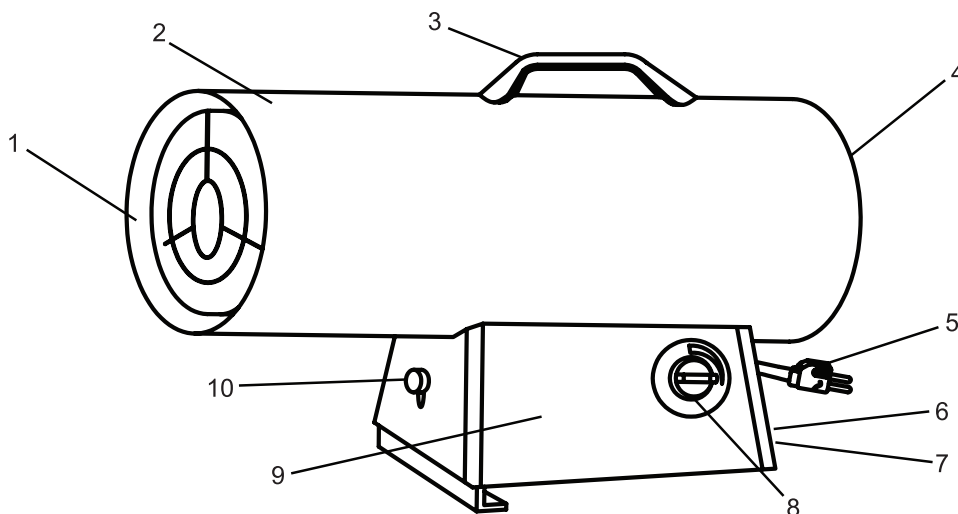
**NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA
TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM**



**Izlasiet lietošanas pamācību: Ja uz produkta ir šis simbols,
tas nozīmē, ka jāizlasa lietošanas pamācība.**



Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai cilvēki, kam nav pieredzes vai zināšanas ierīces lietošanā, ja par viņu drošību atbildīgās personas viņus uzrauga un pamāca par drošu ierīces izmantošanu. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja viņi netiek uzraudzīti.



1. IEKŠĒJAIS KORPUSS
2. ĀRĒJAIS KORPUSS
3. ROKTURIS
4. AIZMUGURĒJAIS AIZSARGS
5. ELEKTRĪBAS VADS
6. IESLĒGŠANAS SLĒDZIS
7. IEPLŪDES SAVIENOTĀJS
8. VĀRSTA POGA
9. PAMATNE
10. AUGSTUMA REGULATORS

NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM

LV

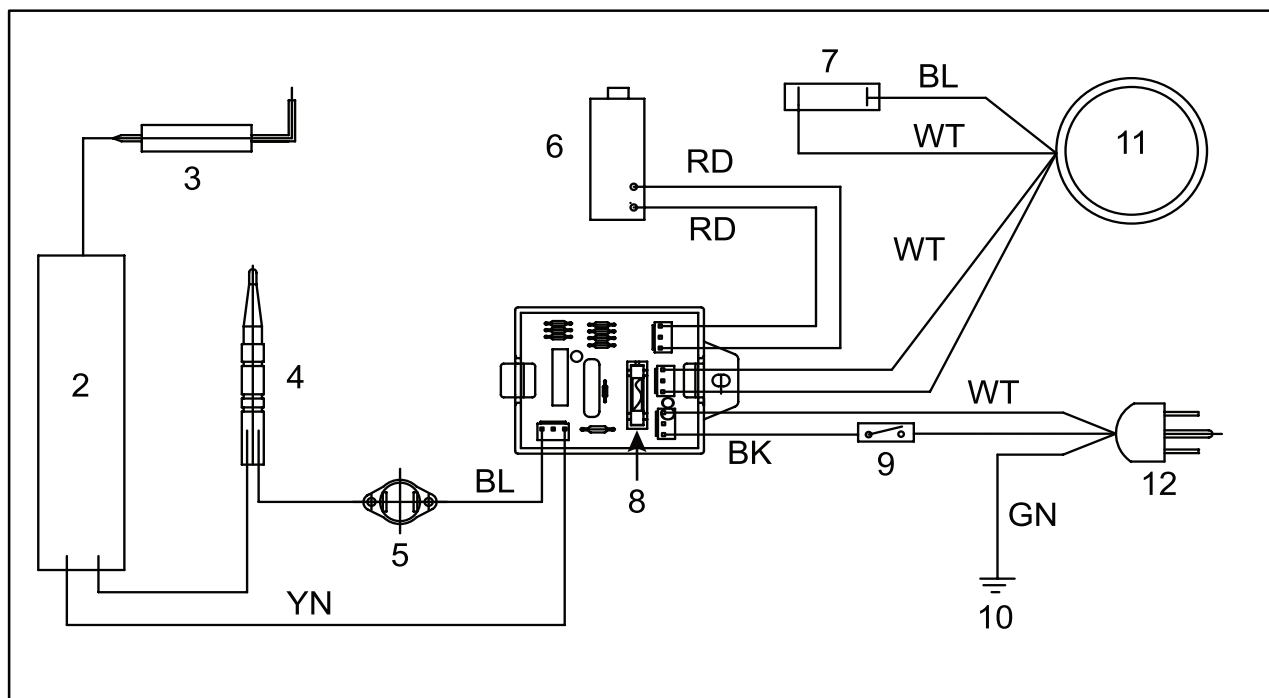
SPECIFIKĀCIJAS

Specifikācijas var tikt mainītas, par to nebrīdinot

Modeļa Nr.:	ST-60V-GFA-E	ST-100V-GFA-E	ST-150V-GFA-E
SILTUMA ENERĢIJA (kW)	11,2-17,5	19,8-28,4	32,5-43,9
SILTUMENERĢIJA (gr/h)	770-1200	1451-2041	2359-3039
APSILDĀMĀ PLATĪBA (m ³)	339	566	860
DEGVIELAS PATĒRIŅŠ (kg/h)	1,2	2,0	3,1
MAKSIMĀLAIS DARBA LAIKS	16	31	19
SPRIEGUMS (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50
MOTORA FĀZE	1Ø	1Ø	1Ø
AIZSARDZĪBAS KLAŠE	44	44	44
GAISA PLŪSMA (CMH)	510	680	680
IERĪCES KATEGORIJA	A3	A3	A3
GAISA TEMPERATŪRAS KLAŠE	44°C	44°C	44°C

VADU SHĒMA

1



1. PANELIS PCB
2. VADĪBAS VĀRSTS
3. AIZDEDZINĀTĀJS
4. TERMOELEMENTS
5. TERMISKAIS SLĒDZIS
6. SOLENOĪDS

7. KONDENSATORS
8. DROŠINĀTĀJS
9. DARBĪBAS SLĒDZIS
10. ZEMĒJUMS
11. MOTORS
12. STRĀVAS KONTAKTDAKŠA

- BL. ZILS
RD. SARKANS
BK. MELNS
WT. BALTS
GN. ZAĻŽ
YN. DZELTENS

NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM

Uzmanīgi izlasiet visu šo lietošanas pamācību, pirms sākat strādāt ar šo sildītāju vai veikt tā apkopi. Ja šajā rokasgrāmatā sniegtā informācija netiek precīzi ievērota, var izcelties ugunsgrēks vai sprādziens, kas var sabojāt īpašumu, nodarīt miesas bojājumus vai nogalināt.

- Neuzglabāt vai neizmantojiet benzīnu vai citus uzliesmojošus tvaikus un šķidrums šīs vai jebkuras citas ierīces tuvumā.
- Degvielas balonu, kas nav pievienots ierīcei, nedrīkst uzglabāt šīs vai citas iekārtas tuvumā.

KO DARĪT, JA JŪTAMA GĀZES SMAKA:

- NEMĒĢINIET iededzināt sildītāju! Nodzēsiet atklātu liesmu
- Atslēdziet gāzes padevi uz sildītāju.
- Ja smaka nepazūd, sazinieties ar vietējo gāzes piegādātāju vai ugunsdzēsēju depo.
- Kārtīgi izvēdiniet telpu.
- Nepieskarieties nevienam elektriskajam slēdzim, neizmantojiet ēkā tālrunus.
- No kaimiņa tālruņa nekavējoties izsaučiet gāzes piegādātāju. Sekojiet gāzes piegādātāja norādījumiem.
- Ja nevarat sazināties ar gāzes piegādātāju, zvaniet ugunsdzēsības dienestam.
- Pakalpojums jāsniedz kvalificētai pakalpojumu aģentūrai vai gāzes piegādātājam.

NEIZMANTOT DZĪVOJAMO TELPU APSILDĪŠANAI MĀJĀS; PAR IZMANTOŠANU SABIEDRISKĀS ĒKĀS SKATIET VALSTS TIESĪBU AKTUS

1. Pirms lietošanas izlasiet un saprotiet lietošanas pamācībā ietvertos norādījumus un brīdinājumus. Ja to neizdarīsiet, varat gūt ievainojumus vai sabojāt mantu. Ja tas netiek darīts, garantija vairs nav spēkā.
2. Izmantojiet sildītāju tikai labi vēdināmās telpās.
3. Pārliedziniet, ka sildītājs ir pievienots ar pareizā sprieguma iezemētai rozetei.
4. Pēc lietošanas pārliedziniet, ka sildītājs ir pareizi izslēgts un atvienots no degvielas padeves balona. Apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnībā kvalificēts personāls.
5. Pirms tehniskās apkopes veikšanas pārliedziniet, ka sildītājs ir atdzisis.
6. NELIETOT sildītāju vietās, kurās ir uzliesmojoši vai sprādzienbīstami materiāli.
7. NEVĒRSIET sildītāju pret degvielas padeves balonu.
8. NENOBLOKĒJIET sildītāja gaisa ieplūdes un izplūdes daļas.
9. NEIZMANTOJIET sildītāju, ja tam nav korpusa vai vāks.
10. EPĀRSNIEDZIET 100W / m³ ierobežojumu, ņemot vērā tukšā darbības laukuma tilpumu.
11. NELIETOJIET atklātu liesmu, lai mēģinātu aizdedzināt sildītāju.

Vispārīga drošība Informācija

▲BRĪDINĀJUMS *Ugunsgrēka, degšanas, ieelpošanas un sprādziena risks. Uzglabājiet cietas uzliesmojošas vielas, piem.,*

būvmateriālus, papīru vai kartonu drošā attālumā no sildītāja, kā tas norādīts pamācībā. Nelietojiet sildītāju telpās, kurās ir vai varētu būt gaistoša vai gaisā esoša degviela vai tādi produkti kā gāzoliņi, dīzeļdegviela, benzīns, šķīdinātāji, krāsas šķaidītāji, putekļu daļiņas vai nezināmas ķīmiskas vielas.

Patērētājam: Jāsaglabā šī pamācība turpmākai uzziņai.

SVARĪGI: Uzmanīgi izlasiet visu šo lietošanas pamācību, pirms sākat strādāt ar šo sildītāju vai veikt tā apkopi.

▲BRIESMAS *Nepareiza šī sildītāja izmantošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai apdegumu izraisītu nāvi, ugunsgrēku, sprādzienu, elektrisko triecienu un/vai saindēšanos ar oglekļa monoksīdu. NELIETOJIET šo sildītāju zem zemes līmeņa vai pagrabā.*

Šis sildītājs ir izstrādāts kā celtniecības sildītājs saskaņā ar CE gāzes iekārtu direktīva 2009/142/EK 1. pielikumu, pamatojoties uz EN 1596: 1998 + A1:2004. Citi standarti reglamentē kurināmo gāzu un apkures produktu izmantošanu īpašiem mērķiem. Vietējā iestāde var konsultēt Jūs par tiem. Galvenais celtniecības sildītāju mērķis ir nodrošināt pagaidu ēku apsildi, kas tiek būvēta, pārveidota vai remontēta. Ja sildītāju izmanto pareizi, tas nodrošina drošu ekono-

misku apkuri. Sadegšanas produkti tiek izvadīti apsildāmajā telpā.

▲BRĪDINĀJUMS *Nelietot mājās vai atpūtas transportlīdzekļos. Šūtenes gan lietošanas laikā, gan uzglabāšanas laikā jāaizsargā no satiksmes, būvmateriāliem un saskares ar karstām virsmām. Nav paredzēts lietošanai ar cauruļvadiem.*

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Neļaut bērniem tuvoties.
- Vienmēr saglabājiet atbilstošu brīvu vietu no degošiem materiāliem. Minimālajām atstarpēm jābūt:

Sānos - 6 metri Augšā - 9 metri Priekšā - 3,1 metri

- Sildītājs jānovieto uz līdzenas un stabilas pamatnes.
- Nekad neko nelieciet uz sildītāja, ieskaitot apģērbus vai citus uzliesmojošus priekšmetus.
- Nepārveidojiet sildītāju vai neizmantojiet pārveidotu sildītāju. Nelietot ar cauruļvadiem.
- Vienmēr, kad sildītājs darbojas, jāuztur pietiekama brīva vieta, lai nodrošinātu piekļuvi, sadedzināšanu un ventilāciju (gaisa padeve). Neierobežo sildītāja gaisa ieplūdi vai izplūdi.
- Nelietojiet šo sildītāju pagrabā vai zem zemes līmeņa.
- Apkope un remonts jāveic kvalificētam servisa personālam. Sildītājs pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, un vismaz reizi gadā tas jāveic kvalificētai personai. Nepieciešamības gadījumā tīrīšanu var būt nepieciešams veikt biežāk. Neveiciet sildītāja apkopi, kamēr tas ir karsts vai darbojas.
- Nepievienojiet sildītāju neregulētai gāzes padevei.
- Lai novērstu traumas, vienmēr uzvelciet cimdus, kad strādājat ar sildītāju. Nepārvietojiet strādājošu vai karstu sildītāju, jo varat gūt smagus apdegumus.
- Izmantot sildītāju saskaņā ar visiem vietējiem kodiem.
- Novietojiet degvielas padeves balonu vismaz 1,8 metru attālumā no sildītāja un nevirziet sildītāja izvadi pret degvielas padeves balonu, ja vien tas neatrodas vismaz 6 metru attālumā no sildītāja.
- Pirms lietošanas jāpārbauda visi elektriskie produkti, lai pārliedzinātos, ka tie ir drošībā.
- Pārbaudiet, vai elektrības kabeli, kontaktligzdas un citi savienotāji nav nodiluši vai bojāti. Lieciet, lai kvalificēts darbinieks nomaina bojātās detaļas.
- Jums jānodrošina, ka elektriskās strāvas triecienu risks tiek samazināts, uzstādot atbilstošas drošības ierīces.
- Pārliedziniet, ka izolācija uz visiem vadiem un uz ierīces ir droša, pirms pievienot tos barošanas avotam.
- Pārliedziniet, ka kabeli ir aizsargāti pret īssavienojumu un pārslodzi.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kabelis un kontaktdakšas nav nodilušas vai bojātas, un pārbaudiet visus savienojumus, lai nodrošinātu, ka tie nav vaļīgi.
- Glabāt degvielas balonu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- NEVELCIET un nenesiet ierīci aiz elektrības vada.
- NEATVIENOJIET kontaktdakšu no sienas rozetes, velkot aiz vada.
- NELIETOJIET nodilušu vai bojātu kabeli, kontaktdakšu vai savienotājus.
- Vienmēr droši nostipriniet degvielas balonu vertikālā stāvoklī.

▲BRĪDINĀJUMS *Pārliedziniet, ka apkārtējā temperatūra nav zemāka par -10°C, kad uzglabājat degvielas padeves balonu. Veikt piesardzības pasākumus, lai novērstu nejašu degvielas padeves balona uzkaršanu.*

Ja uz degvielas padeves balona veidojas ledus, NEIZMANTOJIET sildītāju, lai atkausētu degvielas padeves balonu.

IZSAIŅOŠANA

1. Noņemiet visu iepakojumu, kurā sildītājs ievietots, lai to nosūtītu. Saglabājiet plastmasas vāciņus, kas piestiprināti ieplūdes savienotājam un šūtenes/regulatora blokam.
2. Izņemiet no kastes visus priekšmetus.
3. Pārbaudiet, vai preces nosūtīšanas laikā nav bojātas. Ja sildītājs ir bojāts, nekavējoties informējiet izplatītāju, kur iegādājāties sildītāju.
4. Rūpīgi pārbaudiet, vai sildītājam, šūtenei un regulatoram nav bojājuma pazīmju. Nemēģiniet izmantot sildītāju, kuram ir bojājumu pazīmes.

NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM

▲BRĪDINĀJUMS *Gāzes spiediena regulētājam un šļūtenes komplektam, ko piegādā kopā ar sildītāju, nedrīkst būt pārveidojumu.*

UZSTĀDĪŠANA

Minimālās ventilācijas prasības: telpas tilpums nedrīkst būt mazāks par 100 m³; minimālā ventilācija 25 cm² uz kW siltuma ieejas, ievērojot vismaz 250 cm².

1. Pārbaudiet degvielas balonu un šļūtenes savienojumu uz ierīci, lai nodrošinātu, ka tas ir labā stāvoklī.
2. Pievienojiet elektrības vadu strāvas kontaktligzdai.
3. Pievienojiet gāzes padeves šļūteni sildītājam. **(Nepieciešamajai šļūtenei un regulatoram jābūt maks. 1,5 m un min. 1,0 m garam, un tipam jābūt EN16129).** Otru galu (regulatoru) pievienojiet degvielas padeves balonam.

▲BRĪDINĀJUMS *Uzmanieties, lai elastīgās caurulēs (regulatora šļūtene) izvairītos no griešanās spriedzes*

▲UZMANĪBU *Izmantojiet atbilstošu degvielas padeves balonu, kas norādīts zemāk.*

ST-60V-GFA-E : 9 līdz 45 kg degvielas balons

ST-100V-GFA-E: 9 līdz 45 kg degvielas balons

ST-150V-GFA-E: 9 līdz 45 kg degvielas balons

▲BRĪDINĀJUMS **ŠIS SILDĪTĀJS JĀUZSTĀDA KOMPETENTĀM PERSONĀM SASKAŅĀ AR SPĒKĀ ESOŠIEM NOTEIKUMIEM.**

PIEZĪME: *Optimālā efektivitāte tiek sasniegta, ja sildītājs izmanto atbilstošu pilnu degvielas padeves balonu.*

4. Lēnām atveriet degvielas padeves balonu. Pirms palaišanas veiciet noplūdes testu visiem gāzes savienojumiem, izmantojot 50/50 ziepju un ūdens šķīdumu, lai nodrošinātu, ka sildītājs ir pienācīgi savienots. Ziepju burbulji norāda uz gāzes noplūdi. Gāzes noplūdes pārbaudei NEIZMANTOJIET sērskociņu vai liesmu.

PIEZĪME: *Ja plānojat uzstādīt gaisa temperatūras kontroli, skatiet ar vietējos noteikumus.*

Modeļa Nr.:	Gāzes kategorija	Gāzes veids un ietilpums spiediens	Galamērķa valsts
ST-60V-GFA-E ST-100V-GFA-E ST-150V-GFA-E	I ₃₊ (28-30/37) / G30	G30 butāns at 28-30 mbar G31 propāns at 37 mbar	GB, FR, IT, PT, IE, BE, ES
	I _{3B(P)} (30) / G30	G30 butāns at 30 mbar	NL, NO, SE, DK, FI, RO, TR
	I _{3B(P)} (50) / G30	G30 butāns at 50 mbar	DE
	I _{3B(P)} (37)	G30 butāns at 37 mbar	PL
	I _{3B(P)} (37)	G31 propāns at 37 mbar	PL
	I _{3P} (30) / G31	G31 propāns at 30 mbar	NL, RO, TR
	I _{3P} (37) / G31	G31 propāns at 37 mbar	GB, FR, PT, IE, ES
	I _{3P} (50) / G31	G31 propāns at 50 mbar	NL, DE

DEGVIELAS PADEVES BALONA NOMAIŅA

1. Mainot degvielas padeves balonus, pārliecinieties, ka tas tiek darīts vidē, kurā nav liesmas un netiek smēķēts.
2. Ja nepieciešams nomainīt tukšo balonu, vispirms atslēdziet gāzi.
3. Pārliecinieties, ka sildītājs ir pilnībā nodzēsts.
4. Noņemiet regulatoru no tukšā balona un uzstādiet jaunu, pilnu balonu.

AIZDEDZINĀŠANAS UN EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJAS

1. Pievienojiet elektrības vadu pareizi iezemētai rozetei. Pievienojiet sildītāju atbilstoša kurināmā degvielas padeves balonam.
2. Pagrieziet gāzes vārsta pogu uz sildītāja pozīcijā "O" (IZSLĒGTS).
3. Ieslēdziet elektroenerģijas slēdzi pozīcijā ON un pārbaudiet, vai ventilators darbojas pareizi.
4. Uzgaidiet piecas (5) minūtes, lai gāze jebkura gāze izkļūstu. Paostiet, vai nav jūtama gāze. Ja nav, pāreijiet uz nākamo soli.

5. Pagrieziet pogu uz degvielas padeves balona pretēji pulksteņrādītāja virzienam ATVĒRTĀ pozīcijā.
6. Iespiediet gāzes vārsta pogu uz sildītāja un turiet to iespiestu vismaz piecas (5) sekundes. Tad pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam pozīcijā (1/). Tādējādi tika aizdedzināts deglis. Lai aizdedzinātu sildītāju, šo procesu var būt nepieciešams atkārtot pāris reizes.
7. Kad deglis ir aizdegts, turiet vārsta pogu nospiestu vismaz 30 sekundes. Pēc 30 sekundēm atlaidiet vadības pogu.
8. Ja deglis nepaliek degot, atkārtojiet 5. un 6. darbību.
9. Pārbaudiet, vai ierīces darba spiediens atbilst gāzes tabulai (zemāk).

IZSLĒGŠANAS INSTRUKCIJAS:

1. Pagrieziet gāzes vārsta vadības pogu uz sildītāja pozīcijā O (IZSLĒGTS).
2. Pagrieziet vadības pogu uz degvielas padeves balona pulksteņrādītāja virzienā SLĒGTĀ pozīcijā.
3. Atvienojiet sildītāju no barošanas avota un atvienojiet regulatoru no degvielas padeves balona.

APKOPES INSTRUKCIJAS

Šos norādījumus ir paredzēts izmantot tikai kompetentām personām, lai veiktu visas ražotāja atļautās apkopes.

Tiks norādīti visi īpašie instrumenti, materiāli vai apkopes palīg līdzekļi, kas nepieciešami pareizai ierīces apkopei. Noteikti pārbaudiet, vai sildītājs ir vesels.

- Pirms apkopes, tīrīšanas vai uzglabāšanas sildītāja virsmas temperatūrai jābūt aukstai.
- Apkope un remonts jāveic apmācītam personālam vismaz 2 reizes sezonā.
- Pirms sākt apkopi, atvienojiet ierīci no elektroenerģijas un gāzes padeves.
- Pārbaudiet degvielas padeves šļūtenes stāvokli un, ja nepieciešams, nomainiet to.
- Pārbaudiet aizdedzes bloka, drošības termostata un termoelementa stāvokli un pārliecinieties, ka tie ir tīri. Ja liesmas ir neregulāras, pārbaudiet sprauslu. Veicot šīs pārbaudes, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus.
- Ar saspiestu gaisu notīriet sildītāja bloka iekšpusi un ventilatora lāpstiņu. Sildītājs darbojas pareizi, ja ventilators darbojas, ir liesma un ziepju tests neuzrāda noplūdi.

▲BRĪDINĀJUMS *Ja sildītājs netiek izmantots, atvienojiet to no degvielas padeves balona.*

ILGSTOŠA UZGLABĀŠANA

Vienmēr atvienojiet sildītāju no degvielas padeves balona, pirms tas tiek novietots uzglabāšanai. Ja kāda iemesla dēļ sildītājs ir jāuzglabā iekštelpā, tas jāatvieno no degvielas padeves balona un balons, jāuzglabā ārā labi vēdināmā, bērniem nepieejamā vietā. Ja ierīci nevar atstāt drošā stāvoklī, atvienojiet degvielas balonu no ierīces un uzglabājiet to atsevišķi. Plastmasas vārsta spraudnis vai vārstu vāks, kas piegādāts kopā ar degvielas padeves balonu, ir atkārtoti jāuzstāda uz vārsta, lai aizsargātu bloku no bojājumiem.

Šo ierīci nevar izmantot cilvēki (ieskatot bērni) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai cilvēki, kam nav pieredzes vai zināšanas ierīces lietošanā, ja vien par viņu drošību atbildīgās personas viņus neuzrauga un nepamāca par drošu ierīces izmantošanu. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. Ja elektrības vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgi kvalificētām personām tas jānomaina, lai izvairītos no briesmām.

PIEZĪME: *Dažās valstīs prasības var atšķirties no šajā pamācībā norādītajām. Šādos gadījumos sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai noskaidrotu iespējamās novirzes no šajā pamācībā noteiktajām prasībām.*

**NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA
TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM**

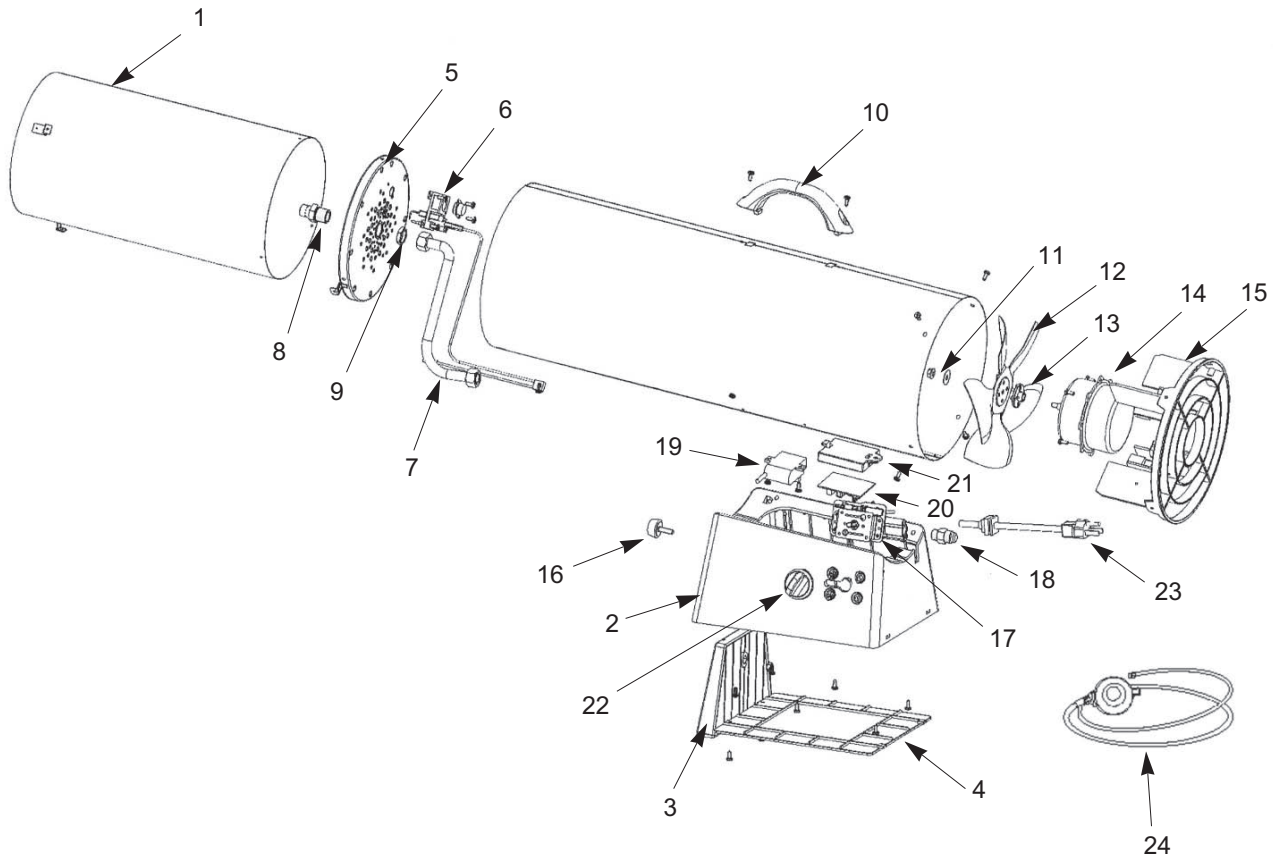
PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājums
Ventilators negriežas, kad tas ir pievienots elektrībai.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sildītājam nepienāk elektroenerģija. 2. Ventilatora lāpstiņas saskaras ar sildītāja korpusu. 3. Ventilatora lāpstiņas ir saliekas. 4. Ventilatora motors bojāts. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pārbaudiet strāvu pie izejas. Ja spriegums ir pareizs, pārbaudiet, vai pagarinātājam un elektrības vadam nav griezumu, noberzumu vai plīsumu. 2. Pārbaudiet, vai korpusā nav bojāts. Pārliedziniet, ka korpusā nav iespiedumu, kas aizsprosto ventilatoru. 3. Iztaisnojiet visas ventilatora lāpstiņas. 4. Lieciet, lai kvalificēts darbinieks nomaina motora bloku.
Sildītājs neiedegas (nevar aizdedzināt).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pie moduļa nav dzirksteles. 2. Nepareiza aizdedzes sprauga. 3. Sarūsējis elektrods. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pārbaudiet moduļa vadu. Atkārtoti piestipriniet vai pievelciet, ja tas ir vajāgs. Pārbaudīt dzirksteles moduli un lieciet kvalificētai personai nepieciešamības gadījumā to nomainīt. Pārbaudiet visus pārējos elektriskos komponentus. 2. Lestatiet kontaktdakšas spraugu uz 0,16" (4mm). 3. Nomainiet aizdedzes sveci (vairāku kronšteinu montāža).
Sildītājs apstājas pats no sevis.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatūra sildītāja iekšpusē ir pārāk augsta, tādēļ siltuma slēdzis izslēdzas. 2. Bojāts vadības vārsts. 3. Sildītājā uzkrājas putekļi vai gruži. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ja sildītājs ieeja vai izeja tiek bloķēta, iekšējā temperatūra var kļūt pārāk augsta. Nenovietojiet sildītājam priekšā un aizmugurē priekšmetus. 2. Lieciet, lai kvalificēts darbinieks nomaina kontroles vārstu. (Vārsta montāža). 3. Izīriet sildītāja iekšpusi.
Leņķe nedeg plūstoši vai vienmērīgi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tiek izmantota nepareiza degviela vai nepareizs spiediens. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pārbaudiet degvielas balonu, lai pārliedzinātos, ka tiek izmantota pareizā gāze ar pareizo spiedienu.

▲BRĪDINĀJUMS ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKS! PIRMS APKOPES ATVIENOT NO STRĀVAS.

**NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA
TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM**

IZVĒRSTS SKATS



DETAĻU SARAKSTS

#	ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
1	Iekšējais korpuss / Sadegšanas kamera
2	Pamatne
3	Augstuma regulators
4	Pamatnes vāks
5	Iekšējā korpusa vāciņš
6	Multi kronšteini
7	Caurules
8	Sprausla
9	Sprauslu uzgrieznis
10	Rokturis
11	Atloka seškanta uzgrieznis
12	Ventilatora lāpstiņa
13	Starplikas polsteris
14	Motors
15	Aizmugurējais aizsargs
16	Apaļā skrūve
17	Vārsta bloks
18	Ieplūdes savienotājs
19	Aizdedzes modulis
20	PCB
21	PCB korpuss
22	Vadības poga
23	Strāvas vads
24	Regulators un šļūtene

**NEKAD NEATSTĀJIET SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS, JA
TAS IR PIESLĒGTS ENERĢIJAS AVOTAM**

STANLEY®

SERVISS

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100	United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Fax: 70224910	Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest, Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel: +36 1 404-0014 Fax: +36 1 403-2260
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττικής	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598	Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.stanleyworks.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyouillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00	Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath. Diakou street 1046- Nicosia - Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel: +357 22344302 Fax: +357 22348098
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel: +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00	Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbdinc.com Fax: 45 25 08 00	Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14	Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.licgotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75	Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbdinc.com Puh: 010 400 4333	Malta	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08	Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
			Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

STANLEY®

Ražotājs:

Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 USA

EC | REP

Obelis S.A

Juridiskā adrese:

Bd. Général Wahis, 53, 1030 Brisele, Beļģija

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

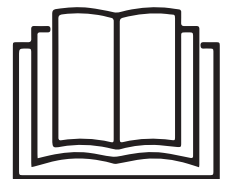
ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
— KILNOJAMASIS DUJINIS ŠILDYTUVAS —



**NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS VEIKIANČIO, PRIE MAITINIMO ŠALTINIO
ARBA PRIE DUJŲ BALIONO PRIJUNGTO ĮRENGINIO.**

**Šis gaminys nėra tinkamas naudoti kaip pagrindinis
šildymo šaltinis.**

CE
0359-21
0359CN-1266



SKGA-406

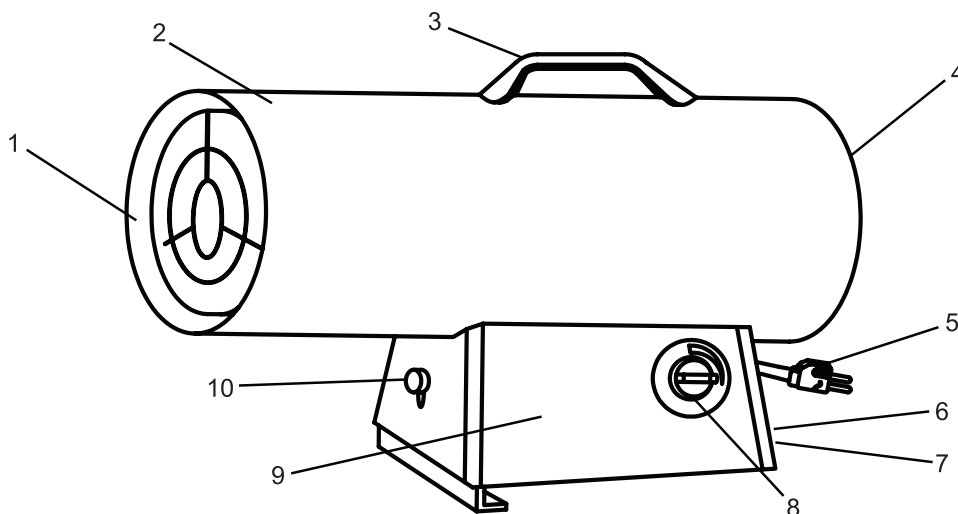
NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO PRIJUNGTO ŠILDYTUVO.



Perskaitykite naudojimo instrukciją. Kai ant gaminio yra nurodytas šis simbolis, tai reiškia, kad reikia perskaityti naudojimo instrukciją.



Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir suaugę asmenys, turintys ribotas fizines, jutimines ar psichikos galimybes arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems nurodoma, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir jie supranta kylančius pavojus. Vaikams yra draudžiama žaisti su šiuo įrenginiu. Vaikams draudžiama be priežiūros įrenginį valdyti ir vykdyti techninės priežiūros darbus.



1. VIDINIS GAUBTAS
2. IŠORINIS GAUBTAS
3. RANKENA
4. GALINĖ APSAUGA
5. MAITINIMO KABELIS
6. MAITINIMO JUNGIKLIS
7. ĮVESTIES JUNGTIS
8. VOŽTUVO RANKENĖLĖ
9. PAGRINDAS
10. AUKŠČIO REGULIATORIUS

NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO PRIJUNGTO ŠILDYTUVO.

LT

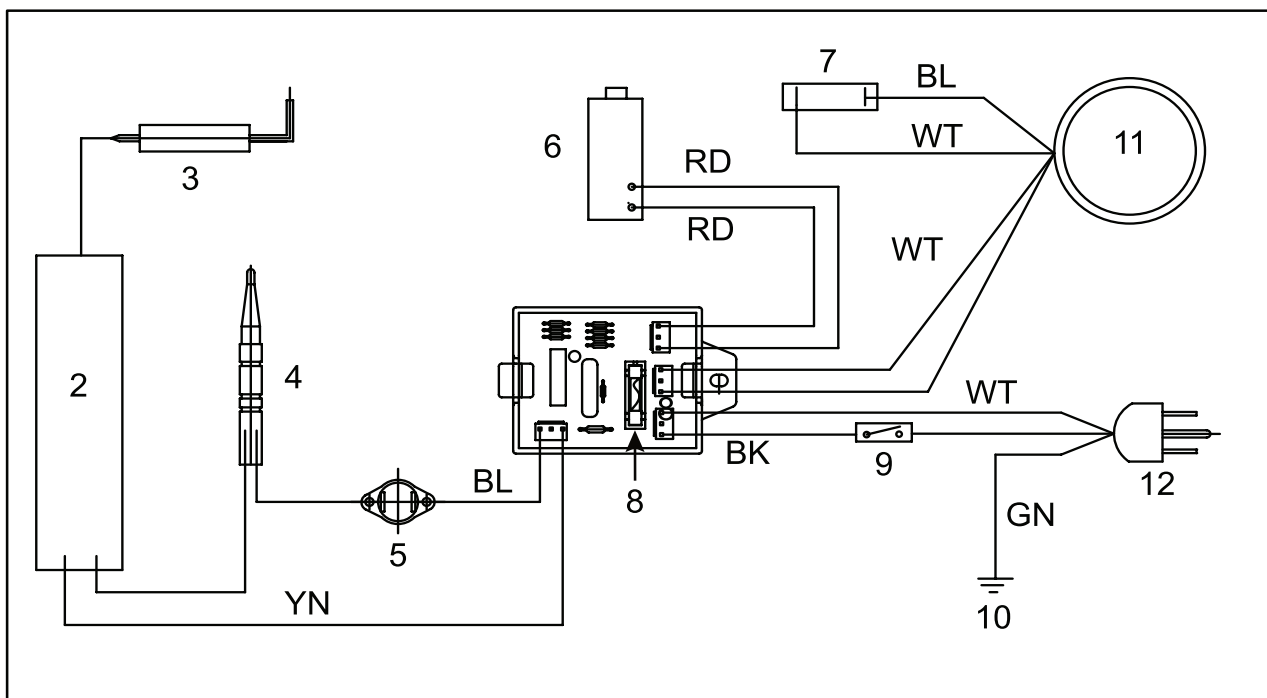
SPECIFIKACIJOS

Specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo

Modelio numeris	ST-60V-GFA-E	ST-100V-GFA-E	ST-150V-GFA-E
ŠILUMINĖ GALIA (kW)	11,2-17,5	19,8-28,4	32,5-43,9
ŠILUMINĖ GALIA (g/h)	770-1200	1451-2041	2359-3039
ŠILDYMO PLOTAS (m ³)	339	566	860
KURO SAŃAUDOS (kg/h)	1,2	2,0	3,1
MAKSIMALUS VEIKIMO LAIKAS (h)	16	31	19
ĮTAMPA (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50
VARIKLIO FAZĖ	1Ø	1Ø	1Ø
APSAUGOS LAIPSNIS (IP)	44	44	44
ORO SRAUTAS (CMH)	510	680	680
ĮRENGINIO KATEGORIJA	A3	A3	A3
ORO TEMPERATŪROS KLASĖ	44°C	44°C	44°C

ELEKTROS SCHEMA

1



- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|-------------|
| 1. Skydelio PCB | 7. Kondensatorius | BL. Mėlyna |
| 2. Valdymo vožtuvas | 8. Saugiklis | RD. Raudona |
| 3. Uždegiklis | 9. Jungiklis | BK. Juoda |
| 4. Termopora | 10. Įžeminimas | WT. Balta |
| 5. Šiluminis jungiklis | 11. Variklis | GN. Žalia |
| 6. Elektromagnetinis vožtuvas | 12. Maitinimo laido kištukas | YN. Geltona |

NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO PRIJUNGTO ŠILDYTUVO.

Prieš pradėdami naudoti įrenginį arba vykdyti įrenginio techninės priežiūros darbus, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Nesilaikant šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, gali kilti gaisras arba sprogimas, dėl kurio gali būti sugadintas turtas, sužeisti arba žūti žmonės.

- Šalia įrenginio arba bet kokio kito prietaiso nelaikykite ir nenaudokite benzino arba bet kokių kitų degių skysčių ir garų.
- Bet kokia kuro talpa, kuri yra neprijungta prie įrenginio neturi būti laikoma šalia šio ar bet kokio kito įrenginio.

KA DARYTI UŽUODUS DUJŲ KVAPĄ?

- NEBANDYKITE įjungti šildytuvo! Užgesinkite bet kokią atvirą liepsną.
- Išjunkite dujų tiekimą į šildytuvą.
- Jei kvapas išlieka, kreipkitės į vietos dujų tiekėją arba ugniagesius.
- Gerai išvėdinkite patalpas.
- Pastate neįjunkite jokių elektros jungiklių, nesinaudokite telefonu.
- Pasinaudokite kaimynų telefonu ir nedelsdami paskambinkite dujų tiekėjui. Vykdykite dujų tiekėjo nurodymus.
- Jei nepavyksta susisiekti su dujų tiekėju, kreipkitės į priešgaisrinę tarnybą.
- Remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas darbuotojas arba dujų tiekėjas.

NETINKA GYVENAMOSIOMS PATALPOMS ŠILDYTI. DĖL NAUDOJIMO VIEŠUOSIUOSE PASTATUOSE, ŽR. NACIONALINIUS TEISĖS AKTUS.

1. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, turite perskaityti ir suprasti naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos įspėjimus. Priešingu atveju kyla sužeidimo ir turto sugadinimo pavojus. Tokiu atveju garantijos sąlygos netaikomos.
2. Šildytuvą galima naudoti tik gerai vėdinamose patalpose.
3. Įsitikinkite, kad šildytuvą yra prijungtas prie tinkamos įtampos įžeminto elektros lizdo.
4. Po naudojimo, įsitikinkite, kad šildytuvą yra tinkamai išjungtas ir atjunkite dujų balioną. Techninės priežiūros ir remonto darbus turi vykdyti tik kvalifikuotas darbuotojas.
5. Prieš vykdydami bet kokius techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad šildytuvą atvėso.
6. NENAUDOKITE šildytuvo vietose, kur yra degių arba sprogių medžiagų.
7. NENUKREIPKITE šildytuvo į dujų balioną.
8. NEUŽDENKITE šildytuvo oro tiekimo ir išleidimo angų.
9. NENAUDOKITE šildytuvo, jei yra nuimtas gaubtas arba korpusas.
10. Atsižvelgiant į tuščios veikimo zonos tūrį, **NEGALIMA viršyti 100 W/m³**.
11. NENAUDOKITE atviros liepsnos šildytuvui užkurti.

Bendroji saugos informacija

▲ ĮSPĖJIMAS *Gaisro, nudegimo, įkvėpimo ir sprogimo pavojus. Kietas, degias medžiagas, pvz., statybinės medžiagas, kartoną, laikykite saugiu atstumu nuo šildytuvo, kaip yra rekomenduojama instrukcijoje. Nenaudokite šildytuvo tokiose vietose, kur ore yra arba gali būti lakių arba degių medžiagų, arba tokių produktų kaip benzinas, dyzelinas, tirpikliai, dažų skiedikliai, dulkių dalelės ar nežinomos cheminės medžiagos.*

Naudotojui. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

SVARBU: Prieš pradėdami naudoti arba vykdyti įrenginio techninės priežiūros darbus, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

▲ PAVOJUS *Netinkamai naudojant šildytuvą dėl nudegimų, gaisro, sprogimo, elektros smugio ir (arba) apsinuodijimo anglies monoksidu, gali kilti sunkių ar mirtinų sužeidimų pavojus. NENAUDOKITE šildytuvo žemiau žemės paviršiaus lygio ir rūsyje.*

Šis šildytuvą yra suprojektuotas kaip statybinis šildytuvą ir atitinka CE Dujinių prietaisų direktyvos 2009/142/EB, 1 priedu pagrįsto standarto EN 1596: 1998 + A1:2004 reikalavimus. Kiti standartai reglamentuoja kuro dujų ir šildymo produktų naudojimą konkrečiam tikslui. Pasitarkite su vietos valdžios atstovais.

Pagrindinė statybinių šildytuvų paskirtis yra laikinas statomų, rekonstruojamų, remontuojamų pastatų šildymas. Tinkamai naudojamas šildytuvą užtikrina saugų ir ekonomišką šildymą. Degimo produktai išleidžiami į šildomą vietą.

▲ ĮSPĖJIMAS *Žarnų mazgas turi būti apsaugotas nuo eismo, statybinių medžiagų ir sąlyčio su karštais paviršiais tiek jį naudojant, tiek laikant. Nenaudoti dirbant ortakiuose.*

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Vaikai turi būti atokiau nuo įrenginio.
- Visada išlaikykite tinkamą atstumą nuo degių medžiagų. Minimalus atstumas:

Šonai – 0,6 metro, viršus – 0,9 metro, priekis – 3,1 metro

- Šildytuvą turi būti pastatytas ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Niekada nieko nedėkite ant šildytuvo, įskaitant drabužius ar kitus degius daiktus.
- Neatlikite jokių šildytuvo modifikacijų ir nenaudokite modifikuoto šildytuvo. Niekada nenaudokite dirbdami ortakiuose.
- Visą laiką, kai veikia šildytuvą, turi būti išlaikytas pakankamas atstumas prienamumui, degimui ir vėdinimui (oro tiekimui). Negalima apriboti šildytuvo oro įleidimo ar išleidimo vietų.
- Nenaudokite šildytuvo rūsiuose arba požeminėse patalpose.
- Techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas. Prieš kiekvieną naudojimą šildytuvą turi patikrinti kvalifikuotas asmuo. Jei reikia, šildytuvą valykite dažniau. Nevykdykite techninės priežiūros darbų, kai šildytuvą yra įkaitęs arba veikia.
- Niekada neįjunkite šildytuvo prie nereguliuojamo dujų tiekimo šaltinio.
- Siekiant išvengti sužeidimų, dirbdami su šildytuvu visada mūvėkite pirštines. Niekada neimkite veikiančio arba įkaitusio šildytuvo, nes galite stipriai nusideginti.
- Naudodami šildytuvą laikykites visų vietos taisyklių reikalavimų.
- Dujų balioną pastatykite mažiausiai 1,8 m atstumu nuo šildytuvo, nesukreipkite šildytuvo išmetimo angos į dujų balioną, išskyrus atvejus, kai atstumas iki šildytuvo yra bent 6 m.
- Prieš naudodamiesi turite patikrinti visus elektros įrenginius, kad įsitikintumėte, jog jie yra saugūs.
- Turite patikrinti, ar maitinimo laidai, kištukiniai lizdai ir kitos jungtys nėra nusidėvėję ar pažeisti. Pažeistas dalis turi pakeisti kvalifikuotas asmuo.
- Būtina sumažinti elektros smūgio pavojaus lygį sumontuojant atitinkamus saugos įtaisus.
- Prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad visi įrenginio kabeliai yra saugūs.
- Įsitikinkite, kad kabeliai yra apsaugoti nuo trumpojo jungimo ir perkrovos.
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo kabelis ir kištukai nėra nusidėvėję ir pažeisti, patikrinkite visas jungtis, ar nėra atsilaisvinusios.
- Dujų balioną saugokite laikydamiesi taikomų taisyklių.
- NETRAUKITE ir neneškite įrenginio paėmę už maitinimo kabelio.
- NETRAUKITE kištuko ir lizdo paėmę už maitinimo kabelio.
- NENAUDOKITE susidėvėjusio ar pažeisto laido, kištukų ar jungčių.
- Dujų balioną laikykite tinkamai pritvirtiną ir vertikaliaje padėtyje.

▲ ĮSPĖJIMAS *Įsitikinkite, kad dujų baliono saugojimo temperatūra yra ne žemesnė nei -10 °C. Imkitės atsargumo priemonių, kad dujų balionas atsitiktinai neįkaistu.*

Jeigu ant dujų baliono formuojasi ledo, nenaudokite šildytuvo, kad pašalintumėte ledą nuo dujų baliono.

IŠPAKAVIMAS

1. Pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo šildytuvo. Pasilikite plastikinius įleidimo angos ir žarnos/regulatoriaus dangtelius.
2. Iš dėžės išimkite visus daiktus.
3. Patikrinkite, ar niekas nesugadinta. Jei šildytuvą yra pažeistas, praneškite šildytuvo pardavėjui.
4. Kruopščiai patikrinkite, ar nepažeistas šildytuvą, žarna ir regulatorius. Nebandykite naudoti įrenginio, kuris yra pažeistas.

NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO PRIJUNGTO ŠILDYTUVO.

▲ISPĖJIMAS *Kartu su įrenginiu pristatomas dujų slėgio reguliatorius ir žarnų komplektas turi būti naudojamas be jokių pakeitimų.*

MONTAVIMAS

Minimalūs vėdinimo reikalavimai: patalpos tūris turi būti ne mažesnis nei 100 m³; minimalus vėdinimas – 25 cm² / kW šilumos, atsižvelgiant į mažiausiai 250 cm².

1. Patikrinkite dujų balioną ir žarnos jungtį, įsitinkite, kad jie yra geros būklės.
2. Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo.
3. Prijunkite dujų tiekimo žarną prie šildytuvo. (Reikalinga žarna ir reguliatorius turi būti maks. 1,5 m ir min. 1,0 m ilgio, tipas EN16129). Kitą galą (reguliatorių) prijunkite dujų baliono.

PASTABA. *Optimalus veikimo efektyvumas pasiekiamas, kai naudojamas pilnas tinkamų dujų balionas.*

▲ISPĖJIMAS *Būkite atsargūs, kad išvengtumėte sukimo įtempių lanksčiame vamzdyje (reguliatoriaus žarnoje).*

▲DĖMESIO *Naudokite toliau nurodytus dujų balionus.*

ST-60V-GFA-E : 9–45 kg dujų balionas

ST-100V-GFA-E : 9–45 kg dujų balionas

ST-150V-GFA-E : 9–45 kg dujų balionas

▲ISPĖJIMAS *Šildytuvą turi sumontuoti kompetentingi asmenys, laikydamiesi galiojančių teisės aktų reikalavimų.*

4. Lėtai atidarykite dujų tiekimą iš baliono. Prieš įjungdami šildytuvą, patikrinkite visas jungtis naudodami 50/50 muilo ir vandens tirpalą ir įsitinkite, kad nėra dujų nuotėkių. Dujų nuotėkiui tikrinti NENAUDOKITE degtuko ar liepsnos.

PASTABA. *Planuodami sumontuoti oro temperatūros valdiklį, laikykitės vietos taisyklių reikalavimų.*

Modelio nr.	Dujų kat.	Dujų tipas ir įvesties slėgis	Paskirties šalis
ST-60V-GFA-E ST-100V-GFA-E ST-150V-GFA-E	I _{3H(28-30/37) / G30}	G30 Butanas 28-30 mbar G31 Propanas 37 mbar	GB, FR, IT, PT, IE, BE, ES
	I _{3B(P)30 / G30}	G30 Butanas 30 mbar	NL, NO, SE, DK, FI, RO, TR
	I _{3B(P)50 / G30}	G30 Butanas 50 mbar	DE
	I _{3B(P)37}	G30 Butanas 37 mbar	PL
	I _{3B(P)37}	G31 Propanas 37 mbar	PL
	I _{3P(30) / G31}	G31 Propanas 30 mbar	NL, RO, TR
	I _{3P(37) / G31}	G31 Propanas 37 mbar	GB, FR, PT, IE, ES
	I _{3P(50) / G31}	G31 Propanas 50 mbar	NL, DE

DUJŲ BALIONO KEITIMAS

1. Keisdami dujų balioną įsitinkite, kad šalia nėra liepsnų ir yra nerūkoma.
2. Kai reikia pakeisti tuščią balioną, pirmiausia užsukite dujų baliono sklendę.
3. Įsitinkite, kad šildytuvai visiškai užgeso.
4. Nuo baliono nuimkite reguliatorių ir sumontuokite ant pilno baliono.

UŽDEGIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA

1. Maitinimo kabelį prijunkite prie tinkamai įžeminto lizdo. Šildytuvą prijunkite prie tinkamo dujų baliono.
2. Šildytuvo dujų vožtuvo rankenėlę pasukite į padėtį „O“ (išjungta).
3. Maitinimo jungiklį perjunkite į padėtį „ON“ ir patikrinkite, ar tinkamai veikia ventilatorius.
4. Palaukite penkias (5) minutes, įsitinkite, kad nėra nuotėkių, dujų kvapo. Jei nėra, pereikite prie kito žingsnio.
5. Dujų baliono rankenėlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę, į

padėtį „OPEN“.

6. Paspauskite dujų vožtuvo rankenėlę ir laikykite nuspaudę bent penkias (5) sekundes. Tada pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę į padėtį (1 /). Užsidegs degiklis. Norint įjungti šildytuvą, šį procesą gali reikėti pakartoti keletą kartų.
7. Užsidegus degikliui, laikykite nuspaudę vožtuvo rankenėlę mažiausiai 30 sekundžių. Po 30 sekundžių atleiskite rankenėlę.
8. Jei degiklis užgęsta, kartokite 5 ir 6 žingsnius.
9. Pagal dujų lentelę (toliau) patikrinkite, ar tinkamas įrenginio darbinis slėgis.

IŠJUNGIMO INSTRUKCIJA

1. Šildytuvo dujų vožtuvo rankenėlę pasukite į padėtį „O“ (išjungta).
2. Dujų baliono rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę, į padėtį „CLOSED“ (uždaryta).
3. Atjunkite šildytuvą nuo maitinimo šaltinio. Atjunkite reguliatorių nuo dujų baliono.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

Šie nurodymai yra skirti tik kompetentingiems asmenims vykdančioms techninės priežiūros darbus, kuriuos leido gamintojas.

Turi būti nurodyti visi specialūs įrankiai, medžiagos ar techninės priežiūros priemonės, būtinos teisingam įrenginio aptarnavimui. Būtina patikrinti, ar įrenginys yra geros būklės.

- Prieš pradėdami vykdyti techninės priežiūros, valymo ar paruošimo saugojimui darbus, įsitinkite, kad šildytuvai yra šaltas.
- Techninės priežiūros ir remonto darbus kvalifikuotas asmuo turi vykdyti mažiausiai 2 kartus per sezoną.
- Prieš pradėdami vykdyti techninės priežiūros darbus, atjunkite elektros energijos ir dujų tiekimą įrenginiui.
- Patikrinkite kuro tiekimo žarną ir, jei reikia, pakeiskite.
- Patikrinkite uždegimo bloko, apsauginio termostato ir termostato būklę; įsitinkite, kad jie yra švarūs. Jei liepsnos forma yra netaisyklinga, patikrinkite purkštuką. Vykdydami šiuos patikrinimo darbus, dėvėkite akių apsaugą.
- Šildytuvo vidų ir ventilatoriaus sparnuotę valykite suslėgtu oru. Šildytuvai veikia tinkamai, kai veikia ventilatorius, yra liepsna ir nėra dujų nuotėkių.

▲ISPĖJIMAS *Kai nenaudojate, šildytuvą atjunkite nuo dujų baliono.*

ILGALAIKIS SAUGOJIMAS

Prieš padėdami įrenginį saugoti, visada atjunkite jį nuo dujų baliono. Jei dėl kokių nors priežasčių šildytuvai turi būti saugomas patalpoje, jis turi būti atjungtas nuo dujų baliono, dujų balionas turi būti saugomas lauke, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei neįmanoma įrenginį palikti saugiai, atjunkite dujų balioną ir laikykite jį atskirai nuo šildytuvo. Siekiant apsaugoti jungtį nuo pažeidimų, ant dujų baliono jungties sumontuokite plastikinį kamštį arba vožtuvo dangtelį.

Šis įrenginys nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar psichinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri ar nurodo, kaip naudoti prietaisą. Vaikus reikia prižiūrėti taip, kad jie nežaistų su įrenginiu. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas arba kvalifikuotas asmuo.

PASTABA: *Kai kuriose šalyse šioje instrukcijoje išvardyti reikalavimai gali skirtis. Tokiais atvejais susisiekite su vietiniu pardavėju dėl galimų šios instrukcijos reikalavimų pakeitimų.*

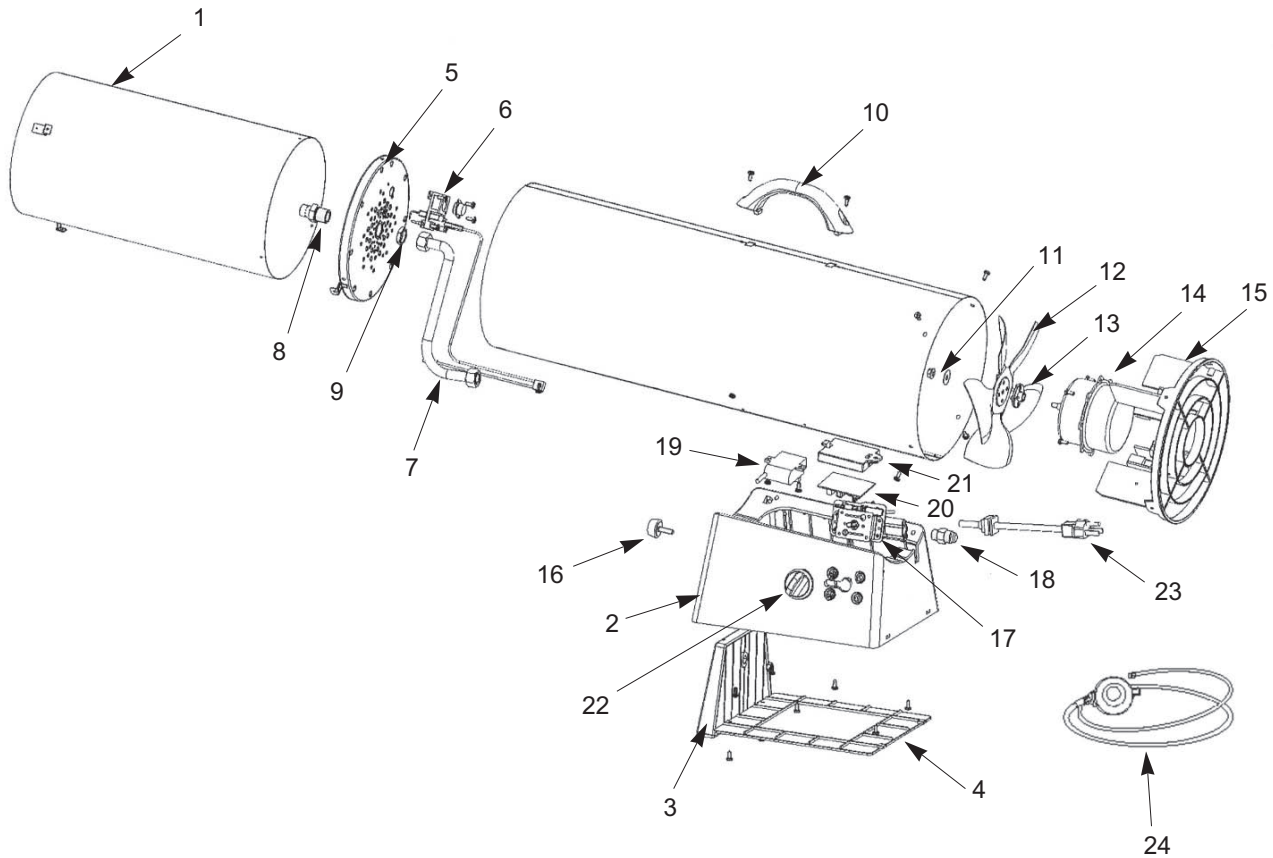
TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prijungus elektros tiekimą nesisuka ventilatorius.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Šildytuvui netiekama elektros energija. 2. Ventilatoriaus sparnuotė liečiasi į šildytuvo korpusą. 3. Sulinkusi ventilatoriaus sparnuotė. 4. Ventilatoriaus variklio gedimas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patikrinkite maitinimo lizdą. Jei įtampa yra tinkama, patikrinkite ilgiklio ir maitinimo laidus, ar nėra įtrūkimų, įpjovimų. 2. Patikrinkite, ar nepažeistas korpusas. Įsitinkite, kad korpusė nėra įlinkimų, trukdančių ventilatoriui sukstis. 3. Ištiesinkite ventilatoriaus sparnuotę. 4. Ventilatoriaus variklį turi pakeisti kvalifikuotas asmuo.
Šildytuvas neužsidega (nėra ugnies).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nėra kibirkšties uždegimo modulyje. 2. Netinkamas žvakės tarpas. 3. Elektrodo korozija. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patikrinkite modulio laidus. Jei atsilaisvinę, prijunkite iš naujo ir užveržkite. Jei reikia, uždegimo modulį turi pakeisti kvalifikuotas asmuo. Patikrinkite visus kitus elektrinius komponentus. 2. Uždegimo žvakės tarpas turi būti 0,16 col. (4 mm). 3. Pakeiskite uždegimo žvakę. (Daugiafunkcinis laikiklis).
Šildytuvas išsijungia pats.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Šildytuvo temperatūra yra per aukšta, suveikia šiluminis jungiklis. 2. Pažeistas valdymo vožtuvas. 3. Šildytuve prisikaupė dulkių arba šiukšlių. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jei yra apribota šildytuvo įvestis ar išvestis, įrenginio viduje susidaro per aukšta temperatūra. Erdvė įrenginio priekyje ir gale turi būti laisva. 2. Valdymo vožtuvą turi pakeisti kvalifikuotas asmuo. (Vožtuvas) 3. Išvalykite šildytuvą.
Įrenginys neveikia sklandžiai ir tolygiai.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naudojamas netinkamas kuras arba slėgis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patikrinkite dujų balioną, įsitinkite, kad naudojamos tinkamos dujos ir slėgis.

⚠ ĮSPĖJIMAS ELEKTROS SMUGIO PAVOJUS! PRIES VYKDYDAMI TECHNINES PRIEŽIŪROS DARBUS, ATJUNKITE MAITINIMĄ.

NEPALIKITE BE PRIEŽIŪROS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO PRIJUNGTO ŠILDYTUVO.

ĮRENGINIO DALYS



DALIŲ SĄRAŠAS

#	ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
1	Vidinis gaubtas/degimo kamera
2	Pagrindas
3	Aukščio reguliatorius
4	Pagrindo gaubtas
5	Vidinio gaubto dangtis
6	Daugiafunkcinis laikiklis
7	Vamzdeliai
8	Purkštukas
9	Purkštuko veržlė
10	Rankena
11	Jungės veržlė
12	Ventiliatoriaus sparnuotė
13	Apsauginė pagalvė
14	Variklis
15	Galinė apsauga
16	Varžtas su apvalia galvute
17	Vožtuvas
18	Įvesties jungtis
19	Uždegimo modulis
20	PCB
21	PCB korpusas
22	Valdymo rankenėlė
23	Maitinimo kabelis
24	Reguliatorius ir žarna

STANLEY®

TECHNINĖ PAGALBA

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100	United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbinc.com Fax: 70224910	Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest, Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel: +36 1 404-0014 Fax: +36 1 403-2260
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττική	www.stanley.gr Greece.Service@sbinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598	Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyouillage.fr scufre@sbinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00	Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath. Diakou street 1046- Nicosia - Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel: +357 22344302 Fax: +357 22348098
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel: +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00	Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbinc.com Fax: 45 25 08 00	Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14	Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.ligotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75	Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbinc.com Puh: 010 400 4333	Malta	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbinc.com Fax: 31 68 60 08	Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
			Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

STANLEY®

Gamintojas:

Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 JAV

EC | REP

Obelis S.A

Registracijos adresas:

Bd. Général Wahis, 53, 1030 Briuselis, Belgija

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

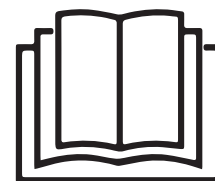
ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
— МОБИЛЬНЫЙ ГАЗОВЫЙ ВЕНТИЛЯТОРНЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ —



НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА ПРИ ГОРЕНИИ ИЛИ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

Это изделие не подходит для целей первичного отопления.

CE
0359-21
0359CN-1266



SKGA-406

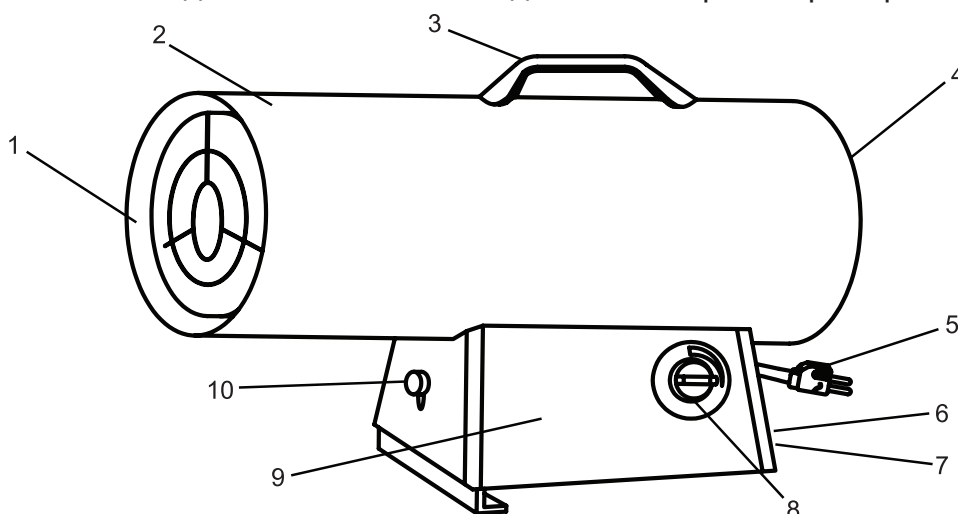
НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.



Прочтите руководство: когда на изделии указан этот символ, это означает, что необходимо прочитать данное руководство.



Использование данного прибора детьми в возрасте 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимым опытом и знаниями допускается только при обеспечении присмотра за ними или после того, как им были разъяснены правила его безопасной эксплуатации и существующие опасности. Нельзя разрешать детям играть с прибором. Операции по чистке прибора и уходу за ним не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.



RU

1. ВНУТРЕННИЙ КОЖУХ
2. ВНЕШНИЙ КОЖУХ
3. РУЧКА
4. ЗАДНЯЯ ЗАЩИТНАЯ РЕШЕТКА
5. ШНУР ПИТАНИЯ
6. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
7. ВПУСКНОЙ СОЕДИНИТЕЛЬ
8. РЕГУЛЯТОР КЛАПАНА
9. ОСНОВАНИЕ
10. КОНТРОЛЛЕР ВЫСОТЫ

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.



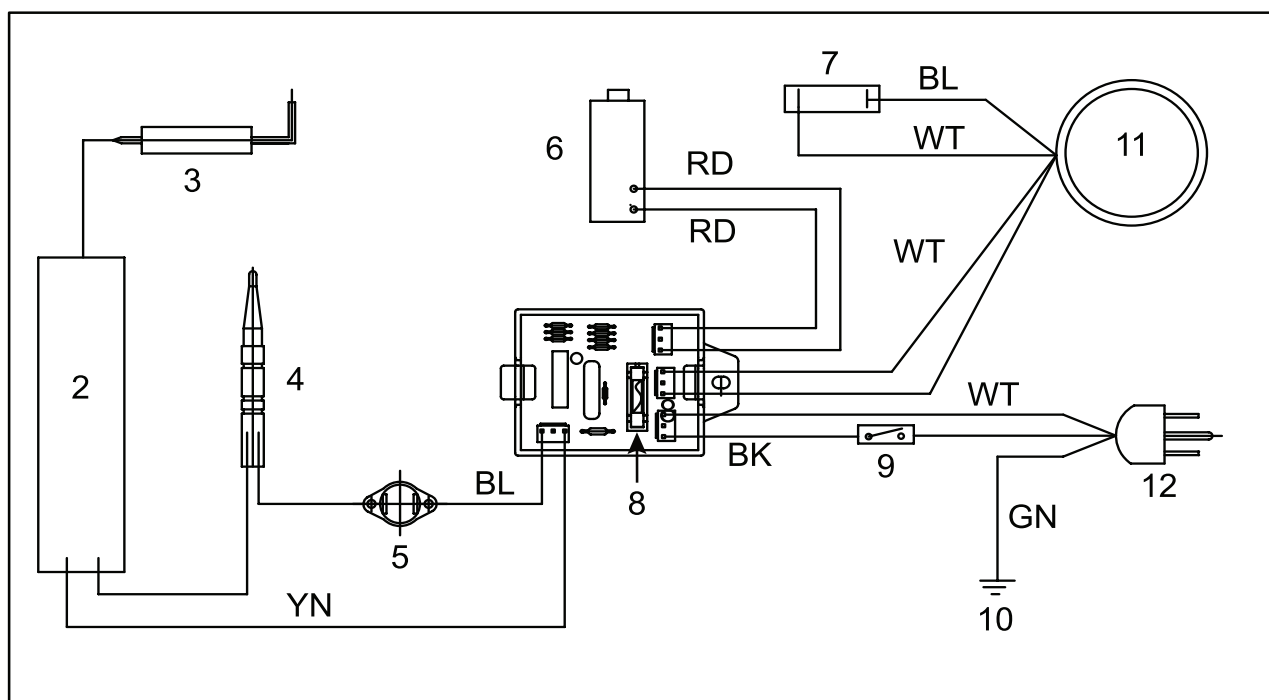
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики могут быть изменены без предупреждения

Модель №	ST-60V-GFA-E	ST-100V-GFA-E	ST-150V-GFA-E
ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт)	11,2-17,5	19,8-28,4	32,5-43,9
ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (г/ч)	770-1200	1451-2041	2359-3039
ОТАПЛИВАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ (м ³)	339	566	860
РАСХОД ТОПЛИВА (кг/ч)	1,2	2,0	3,1
МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ (ч)	16	31	19
НАПРЯЖЕНИЕ (В / Гц)	230 / 50	230 / 50	230 / 50
ФАЗА ДВИГАТЕЛЯ	1Ø	1Ø	1Ø
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ВНЕШНИХ ВОЗДЕЙСТВИЙ	44	44	44
ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК (м ³ /ч)	510	680	680
КАТЕГОРИЯ ПРИБОРА	A3	A3	A3
КЛАСС ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА	44°C	44°C	44°C

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

1



1. ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА
2. РЕГУЛИРУЮЩИЙ ВЕНТИЛЬ
3. ЭЛЕКТРОД-ЗАЖИГАТЕЛЬ
4. ТЕРМОПАРА
5. ТЕРМОРЕЛЕ

6. СОЛЕНОИД
7. КОНДЕНСАТОР
8. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
9. РАБОЧИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
10. ЗАЗЕМЛЕНИЕ
11. ДВИГАТЕЛЬ

12. СЕТЕВАЯ ВИЛКА
- BL – СИНИЙ
- RD – КРАСНЫЙ
- BK – ЧЕРНЫЙ
- WT – БЕЛЫЙ
- GN – ЗЕЛЕНЫЙ
- YN – ЖЕЛТЫЙ

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

Внимательно и полностью прочтите это руководство пользователя, прежде чем пытаться эксплуатировать или обслуживать этот обогреватель. Если не соблюдать в точности информацию, содержащуюся в данном руководстве, пожар или взрыв может привести к материальному ущербу, травмам или гибели людей.

- Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся пары и жидкости вблизи этого или любого другого прибора.
- Топливный баллон, не подключенный для использования, не должен храниться поблизости от этого или любого другого прибора.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НАЛИЧИИ ЗАПАХА ГАЗА:

- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ зажечь обогреватель! Погасите любое открытое пламя.
- Перекройте подачу газа к обогревателю.
- Если запах не исчезнет, обратитесь к местному поставщику газа или в пожарную службу.
- Тщательно проветрите помещение.
- Не прикасайтесь к каким-либо электрическим выключателям и не пользуйтесь какими-либо телефонами в этом здании.
- Немедленно позвоните своему поставщику газа с телефона соседа. Следуйте инструкциям поставщика газа.
- Если вы не можете связаться с поставщиком газа, позвоните в пожарную службу.
- Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированным сервисным агентством или поставщиком газа.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ ЖИЛЫХ ПЛОЩАДЕЙ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ! ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЩЕСТВЕННЫХ ЗДАНИЯХ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ НОРМАТИВЫ.

1. Перед использованием прочтите и усвойте инструкции и предупреждения по технике безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации. Несоблюдение этого требования может привести к травмам или повреждению имущества. Также несоблюдение этого требования аннулирует гарантию.
2. Используйте этот обогреватель только в хорошо вентилируемых зонах.
3. Убедитесь, что обогреватель подключен к заземленной электрической розетке с правильным напряжением.
4. Убедитесь, что обогреватель правильно выключен после использования, и отсоедините баллон для подачи топлива. Только квалифицированный персонал должен выполнять техническое обслуживание и ремонт.
5. Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что обогреватель остыл.
6. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обогреватель в зонах, содержащих легковоспламеняющиеся или взрывоопасные материалы!
7. ЗАПРЕЩАЕТСЯ направлять обогреватель на баллон для подачи топлива.
8. ЗАПРЕЩАЕТСЯ загромождать отверстия для впуска и выпуска воздуха на обогревателе.
9. ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать обогреватель без кожуха или крышки.
10. НЕ превышайте предельное значение 100 Вт/м³, учитывая объем пустой рабочей области.
11. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать открытое пламя, чтобы попытаться зажечь обогреватель.

Общая информация по технике безопасности

▲ ВНИМАНИЕ Опасность пожара, ожогов, вдыхания газа и взрыва. Храните твердые горючие вещества, такие как строительные материалы, бумагу или картон, на безопасном расстоянии от обогревателя в соответствии с

инструкциями. Никогда не используйте обогреватель в помещениях, которые содержат или могут содержать летучие или переносимые по воздуху горючие вещества или продукты, такие как бензин, дизельное топливо, керосин, растворители, разбавитель для краски, частицы пыли или неизвестные химические вещества.

Потребитель: сохраните эту инструкцию, чтобы сверяться с ней в будущем.

ВАЖНО: внимательно и полностью прочтите это руководство пользователя, прежде чем пытаться эксплуатировать или обслуживать этот обогреватель.

▲ ОПАСНО Неправильное использование этого обогревателя может привести к серьезным травмам или смерти от ожогов, пожара, взрыва, поражения электротоком и/или отравления угарным газом. НЕ используйте этот обогреватель ниже уровня земли или в подвале.

Этот обогреватель спроектирован в качестве строительного обогревателя в соответствии с Директивой ЕС по газовым приборам 2009/142/ЕС (приложение 1) на основе стандартов EN 1596: 1998 + A1:2004. Другие стандарты регулируют использование топливных газов и продуктов отопления для конкретных целей. Местные власти могут проконсультировать вас по ним. Основное назначение строительных обогревателей – обеспечить временное обогревание строящихся, реконструируемых или ремонтируемых зданий. При правильном использовании обогреватель обеспечивает безопасный и экономичный обогрев. Продукты горения выводятся в обогреваемую зону.

▲ ВНИМАНИЕ Не для использования дома или в транспорте для отдыха! Шланги в сборе должны быть защищены от дорожного движения, строительных материалов и контакта с горячими поверхностями как во время использования, так и при хранении. Не для использования вместе с воздухопроводами!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Детей не следует подпускать к прибору.
- Всегда соблюдайте необходимое расстояние от горючих материалов. Минимальное расстояние:
по бокам – 6 м, сверху – 0,9 м, спереди – 3,1 м.
- Обогреватель должен быть установлен на ровном и прочном основании.
- Никогда не кладите на обогреватель ничего, включая одежду и другие легковоспламеняющиеся предметы.
- Не модифицируйте обогреватель и не используйте модифицированный обогреватель. Никогда не используйте вместе с воздухопроводами!
- Во время работы обогревателя необходимо постоянно обеспечивать достаточное пространство для доступа к нему, горения и вентиляции (подачи воздуха). Не загромождайте зоны входа и выхода воздуха из обогревателя.
- Не используйте этот обогреватель в подвале или ниже уровня земли.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным сервисным специалистом. Обогреватель следует проверять перед каждым использованием, а также не реже одного раза в год это должен делать квалифицированный специалист. При необходимости может потребоваться более частая очистка. Не выполняйте уход за обогревателем в горячем состоянии или во время его работы.
- Никогда не подключайте обогреватель к нерегулируемой подаче газа.
- Во избежание травм всегда носите перчатки при обращении с обогревателем. Никогда не трогайте работающий или горячий обогреватель – это может

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

- привести к сильным ожогам.
- Используйте обогреватель в соответствии со всеми местными правилами.
- Расположите баллон для подачи топлива на расстоянии не менее 1,8 метра от обогревателя и не направляйте выпускной патрубок обогревателя в сторону баллона для подачи топлива, если только он не находится на расстоянии как минимум 6 метров от обогревателя.
- Вы должны проверить все электрические изделия перед использованием, чтобы убедиться, что они безопасны.
- Вы должны проверить силовые кабели, розетки и любые другие разъемы на предмет износа или повреждений. Поручите квалифицированному специалисту заменить поврежденные компоненты.
- Вы должны убедиться, что риск поражения электрическим током сведен к минимуму путем установки соответствующих защитных устройств.
- Перед подключением к источнику питания убедитесь, что изоляция на всем кабеле и на приборе безопасна.
- Следите за тем, чтобы кабели были всегда защищены от короткого замыкания и перегрузки.
- Регулярно осматривайте кабель питания и вилки на предмет износа или повреждений, а также проверяйте все соединения, чтобы убедиться, что они не ослабли.
- Храните топливный баллон в соответствии с применимыми правилами.
- НЕ тяните и не переносите прибор за шнур питания.

▲ ВНИМАНИЕ При хранении топливного баллона убедитесь, что температура окружающей среды не ниже -10°C . Примите меры, чтобы избежать случайного нагрева топливного баллона.

Если на баллоне для подачи топлива образуется лед, НЕ используйте обогреватель для удаления льда с топливного баллона.

РАСПАКОВКА

1. Удалите все упаковочные элементы, прикрепленные к обогревателю для транспортировки. Сохраните пластиковые заглушки, прикрепленные к впускному соединителю и шлангу / регулятору в сборе, которые могут еще понадобиться.
2. Выньте все предметы из коробки.
3. Проверьте все предметы на отсутствие повреждений, полученных при транспортировке. Если обогреватель поврежден, немедленно сообщите об этом дистрибьютору, у которого вы приобрели обогреватель.
4. Тщательно осмотрите обогреватель, шланг и регулятор на предмет повреждений. Не пытайтесь использовать какой-либо обогреватель с признаками повреждения.

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

▲ ВНИМАНИЕ Регулятор давления газа и шланг в сборе, поставляемые с обогревателем, должны использоваться без переделок.

УСТАНОВКА

Минимальные требования к вентиляции: объем помещения не менее 100 м³; минимальная вентиляция 25 см² на кВт подводимого тепла при минимальной площади 250 см².

1. Осмотрите топливный баллон и соединение шланга с прибором, чтобы убедиться, что они в хорошем состоянии.
2. Подключите шнур питания к розетке электросети.
3. Подсоедините шланг подачи газа к обогревателю. (Требуемые шланг и регулятор должны иметь длину не более 1,5 м и не менее 1,0 м, тип EN16129). Другой конец (регулятор) подсоедините к баллону для подачи топлива.

▲ ВНИМАНИЕ Будьте осторожны, чтобы избежать скручивающих напряжений в гибком трубопроводе (шланге регулятора).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте соответствующий топливный баллон, указанный ниже.

ST-60V-GFA-E: топливный баллон от 9 до 45 кг;
ST-100V-GFA-E: топливный баллон от 9 до 45 кг;
ST-150V-GFA-E: топливный баллон от 9 до 45 кг.

▲ ВНИМАНИЕ ДАННЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН УСТАНАВЛИВАТЬСЯ КОМПЕТЕНТНЫМИ ЛИЦАМИ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ.

ПРИМЕЧАНИЕ: оптимальная эффективность достигается тогда, когда обогреватель использует соответствующий полный баллон для подачи топлива.

4. Медленно откройте топливный баллон. Перед запуском проверьте все газовые соединения на герметичность с помощью мыльного раствора 50/50, чтобы убедиться, что обогреватель подключен правильно. Мыльные пузыри указывают на утечку газа. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать спичку или пламя для проверки на утечки газа.

ПРИМЕЧАНИЕ: сверьтесь с местными нормативными актами при планировании установки регулятора температуры воздуха.

Модель №	Категория газа	Тип газа и давление на входе	Страна назначения
ST-60V-GFA-E ST-100V-GFA-E ST-150V-GFA-E	I _{3H} (28-3037) / G30	бутан G30 при 28–30 мбар; пропан G31 при 37 мбар	GB, FR, IT, PT, IE, BE, ES
	I _{2B/1P} (30) / G30	бутан G30 при 30 мбар	NL, NO, SE, DK, FI, RO, TR
	I _{2B/1P} (50) / G30	бутан G30 при 50 мбар	DE
	I _{2B/1P} (37)	бутан G30 при 37 мбар	PL
	I _{2B/1P} (37)	пропан G31 при 37 мбар	PL
	I _{2P} (30) / G31	пропан G31 при 30 мбар	NL, RO, TR
	I _{2P} (37) / G31	пропан G31 при 37 мбар	GB, FR, PT, IE, ES
	I _{2P} (50) / G31	пропан G31 при 50 мбар	NL, DE

ЗАМЕНА ТОПЛИВНЫХ БАЛЛОНОВ

1. При замене баллонов для подачи топлива убедитесь, что это выполняется в атмосфере, свободной от пламени, и в среде, где исключено курение.
2. Когда вам нужно заменить пустой баллон, сначала отключите газ.
3. Убедитесь, что обогреватель полностью погашен.
4. Снимите регулятор с пустого баллона и замените баллон на новый, полный.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОСВЕЩЕНИЮ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Подключите шнур питания к розетке с надлежащим заземлением. Подсоедините обогреватель к соответствующему баллону для подачи топлива.
2. Поверните ручку газового клапана на обогревателе в положение «O» (ВЫКЛ).
3. Установите выключатель электропитания в положение «ON» (ВКЛ.) и проверьте, правильно ли работает вентилятор.
4. Подождите пять (5) минут, чтобы весь газ ушел. Понюхайте воздух, нет ли запаха газа. Если нет признаков его присутствия, переходите к следующему шагу.
5. Поверните ручку на баллоне для подачи топлива против часовой стрелки в положение «OPEN» (ОТКРЫТО).
6. Нажмите на ручку газового клапана (Gas Valve) на обогревателе и удерживайте ее нажатой не менее пяти (5) секунд. Затем поверните ручку против часовой стрелки в положение (1/★). Это зажжет горелку. Возможно, потребуется повторить этот процесс несколько раз, чтобы зажечь обогреватель.
7. Удерживайте ручку клапана нажатой не менее 30 секунд после зажигания горелки. Через 30 секунд отпустите ручку управления.
8. Если горелка не продолжает гореть, повторите шаги 5 и 6.
9. Визуально убедитесь, что рабочее давление в приборе соответствует газовой таблице (приведенной ниже).

ИНСТРУКЦИИ ПО ВЫКЛЮЧЕНИЮ:

1. Поверните ручку управления газовым клапаном на обогревателе в положение «O» (ВЫКЛ).
2. Поверните ручку управления на баллоне для подачи топлива по часовой стрелке в положение «CLOSED» (ЗАКРЫТО).
3. Отключите обогреватель от источника питания и отсоедините регулятор от баллона для подачи топлива.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Эти инструкции предназначены для использования только компетентными лицами в целях выполнения всех сервисных операций, разрешенных производителем.

Необходимо указать все специальные инструменты, материалы или вспомогательные средства для сервисного обслуживания, необходимые для правильного обслуживания устройства. Обязательно проверьте обогреватель на исправность.

- Перед началом обслуживания, очистки или хранения температура поверхности обогревателя должна быть низкой.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться обученным персоналом не реже 2 раз за сезон.
- Перед началом сервисного обслуживания отключите установку от источника питания и подачи газа.
- Проверьте состояние топливного шланга и при необходимости замените шланг.
- Проверьте состояние блока зажигания, предохранительного термостата и термопары и убедитесь, что они чистые. Если форма пламени выглядит неравномерной, проверьте сопло. При выполнении этих проверок используйте защитные средства для глаз.
- Очистите внутреннюю часть обогревателя и лопасть вентилятора сжатым воздухом. Обогреватель работает правильно, когда вентилятор работает, пламя присутствует, и тест с помощью мыльного раствора не показал утечек.

▲ ВНИМАНИЕ Disconnect heater from fuel supply cylinder when not in use.

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

ДОЛГОСРОЧНОЕ ХРАНЕНИЕ

Всегда отключайте обогреватель от топливного баллона перед тем, как поместить обогреватель на хранение. Если по какой-либо причине обогреватель должен храниться в помещении, обогреватель ДОЛЖЕН быть отключен от топливного баллона, а сам баллон должен храниться на открытом воздухе в хорошо вентилируемом месте и вне досягаемости детей. Если невозможно оставить прибор в безопасном состоянии, отсоедините топливный баллон от прибора и храните их отдельно. Пластиковую заглушку клапана или крышку клапана, поставляемую вместе с топливным баллоном, необходимо повторно установить на клапан, чтобы защитить фитинг от повреждений.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимым опытом и знаниями, кроме случаев, когда был обеспечен присмотр за ними или когда они были проинструктированы по его эксплуатации лицом, ответственным за их безопасность. Необходим присмотр за детьми, благодаря которому им не будет позволено играть с прибором. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией, во избежание опасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: в некоторых странах требования, перечисленные в этом руководстве, могут отличаться. В таких случаях обратитесь к местному дистрибьютору, чтобы узнать о возможных отклонениях от требований, изложенных в данном руководстве.

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

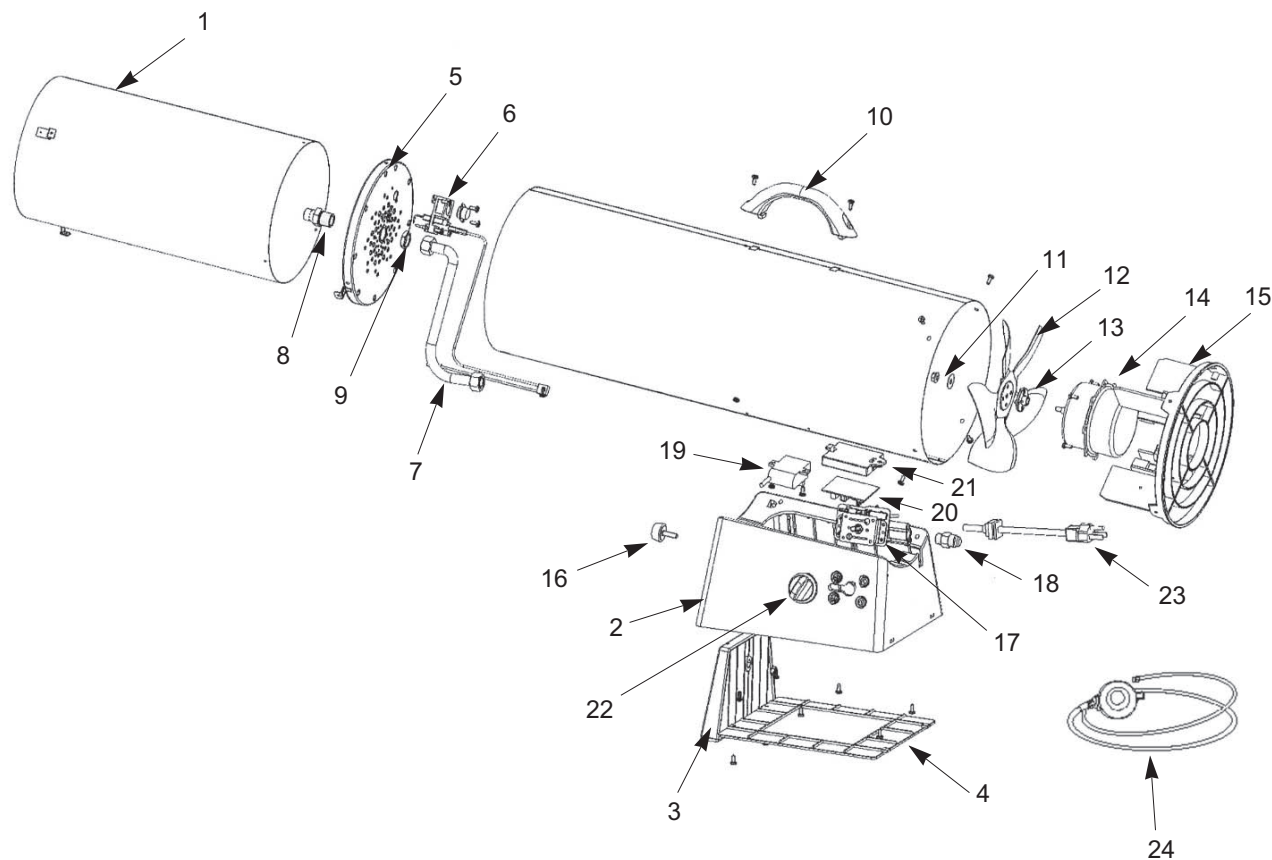
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Вентилятор не вращается при подключении электричества.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Электроэнергия не подается на обогреватель. 2. Лопasti вентилятора соприкасаются с корпусом обогревателя. 3. Лопasti вентилятора изогнуты. 4. Двигатель вентилятора неисправен. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте наличие тока в розетке. Если напряжение в норме, проверьте удлинитель и шнуры питания на предмет порезов, потертостей или разрывов. 2. Проверьте корпус на предмет повреждений. Убедитесь, что на корпусе нет вмятин, мешающих работе вентилятора. 3. Выпрямите все лопасти вентилятора. 4. Поручите замену двигателя в сборе квалифицированному специалисту.
Обогреватель не горит (не зажигается).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет искры в модуле. 2. Неправильный искровой зазор. 3. Заржавевший электрод. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Осмотрите провод модуля. Снова прикрепите или затяните, если ослаб. Осмотрите искровой модуль и при необходимости поручите его замену квалифицированному специалисту. Осмотрите все остальные электрические компоненты. 2. Установите зазор свечи на 4 мм (0,16 дюйма). 3. Замените свечу зажигания (Мультикронштейн в сборе).
Обогреватель перестает работать сам по себе.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Температура внутри обогревателя слишком высока, из-за чего термореле останавливает работу прибора. 2. Поврежден регулирующий клапан. 3. В обогревателе скопились пыль или мусор. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если вход или выход обогревателя загорожены, внутренняя температура может стать слишком высокой. Следите за тем, чтобы перед обогревателем и позади него не было препятствий. 2. Поручите замену регулирующего клапана квалифицированному специалисту. (Клапан в сборе). 3. Очистите обогреватель изнутри.
Прибор горит неровно или неравномерно.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используется неправильное топливо или неправильное давление. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте топливный цилиндр, чтобы убедиться, что используется правильный газ при правильном давлении.

▲ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! ОТКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ОТ ПИТАНИЯ ПЕРЕД ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

№	ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
1	Внутренний кожух / камера сгорания
2	Основание
3	Контроллер высоты
4	Крышка основания
5	Крышка внутреннего кожуха
6	Мульти-кронштейн
7	Трубопровод
8	Сопло
9	Гайка сопла
10	Ручка
11	Гайка шестигранная с фланцем
12	Лопасть вентилятора
13	Подушка
14	Двигатель
15	Задняя защитная решетка
16	Круглый болт
17	Клапан в сборе
18	Соединитель впускного устройства
19	Искровой модуль
20	Печатная плата
21	Корпус для печатной платы
22	Ручка управления
23	Шнур питания
24	Регулятор и шланг

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ.

STANLEY®

СЕРВИСНЫЕ УСЛУГИ

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100	United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Fax: 70224910	Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest, Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel: +36 1 404-0014 Fax+36 1 403-2260
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττικής	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598	Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyouillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00	Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath. Diakou street 1046- Nicosia - Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel: +357 22344302 Fax: +357 22348098
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel : +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00	Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbdinc.com Fax: 45 25 08 00	Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14	Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.licgotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75	Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbdinc.com Puh: 010 400 4333	Malta	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08	Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
			Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

STANLEY®

Изготовитель:

Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 (США)



Obelis S.A

Зарегистрированный адрес:
Bd. Général Wahis, 53, 1030 Brussels (Бельгия)

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

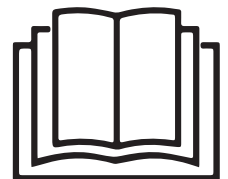
ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
— SIIRRETTÄVÄ KAASUKÄYTTÖINEN LÄMPÖPUHALLIN —



**ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESSA PÄÄLLÄ,
KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN TAI POLTTOAINESYÖTTÖÖN.**

Laite ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi.

CE
0359-21
0359CN-1266



SKGA-406

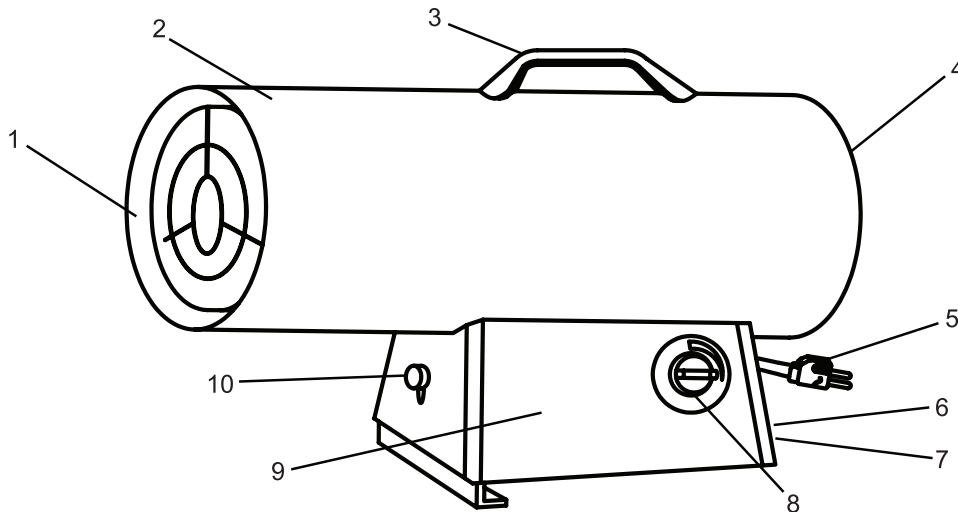
ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN



Lue tämä ohjekirja huolellisesti: Jos tuotteessa on tämä merkki, ohjekirjan lukeminen on pakollista.



Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien alle 8-vuotiaat lapset) käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa huoltaa tai puhdistaa laitetta ilman valvontaa.



- FIN**
1. SISÄKOTELO
 2. ULKOKOTELO
 3. KAHVA
 4. TAKASUOJUS
 5. VIRTAJOHTO
 6. VIRTAKYTKIN
 7. TULOLIITIN
 8. VENTTIILIN NUPPI
 9. ALUSTA
 10. KORKEUDENSÄÄDIN

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESSA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN



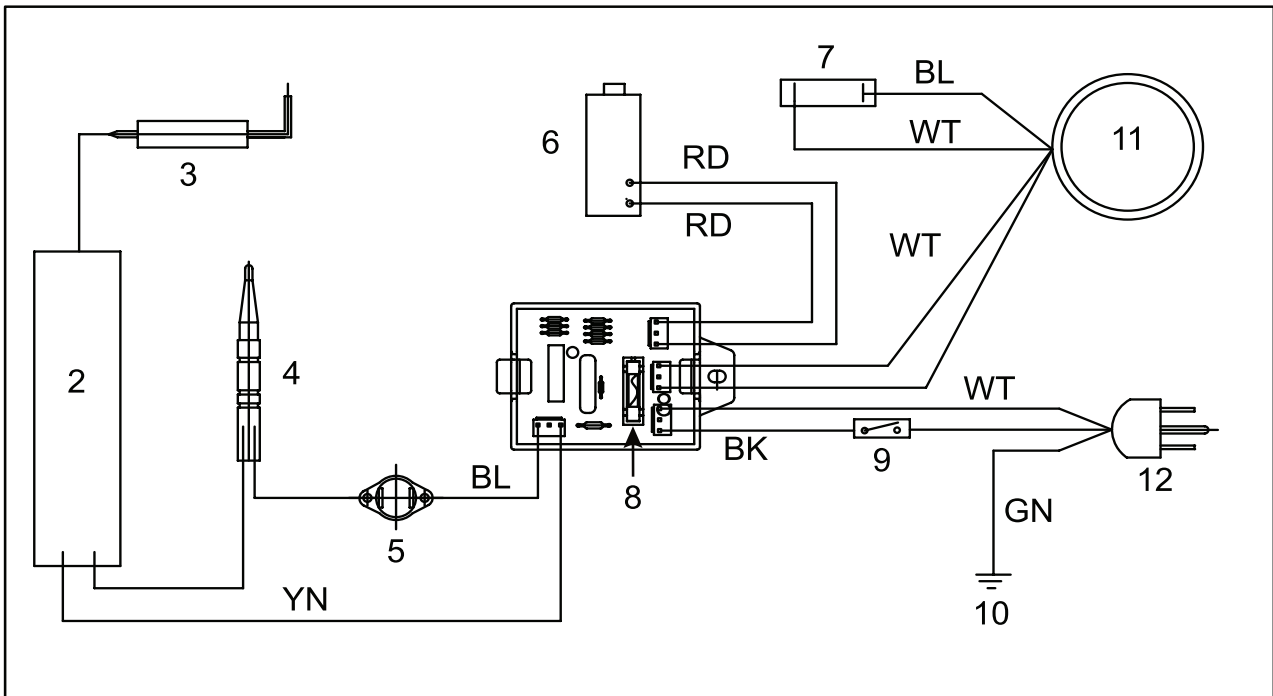
TEKNISET TIEDOT

Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Malli #	ST-60V-GFA-E	ST-100V-GFA-E	ST-150V-GFA-E
LÄMMITYSTEHO [kW]	11,2-17,5	19,8-28,4	32,5-43,9
LÄMMITYSTEHO (GR/HR)	770-1200	1451-2041	2359-3039
LÄMMITETTÄVÄ ALUE (m ³)	339	566	860
POLTTOAINEENKULUTUS (Kg/HR)	1,2	2,0	3,1
ENIMMÄISKÄYTTÖTUNTIMÄÄRÄ	16	31	19
JÄNNITE (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50
MOOTTORIN VAIHE	1Ø	1Ø	1Ø
KOTELOINTILUOKKA	44	44	44
ILMAVIRTA (CMH)	510	680	680
LAITELUOKKA	A3	A3	A3
ILMANLÄMPÖTILALUOKKA	44°C	44°C	44°C

KYTKENTÄKAAVIO

1



1. OHJAUSTAULU PCB
2. SÄÄTÖVENTTIILI
3. SYTYTIN
4. TERMOPARI
5. TERMOSTAATTIKYTKIN
6. SOLENOIDI

7. KONDENSAATTORI
8. SULAKE
9. KÄYTTÖKYTKIN
10. MAADOITUS
11. MOOTTORI
12. PISTOTULPPA

- BL. SININEN
RD. PUNAINEN
BK: MUSTA
WT. VALKOINEN
GN. VIHREÄ
YN. KELTAINEN

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN

Lue tämä ohjekirja huolellisesti kokonaan ennen kuin yrität käyttää tai huoltaa tätä lämmitintä. Jos tämän ohjekirjan ohjeita ei seurata tarkasti, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys, mikä voi johtaa omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin tai kuolemaan.

- Älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita herkästi syttyviä höyryjä tai nesteitä lähellä tätä laitetta tai muita laitteita.
- Käyttöä varten kytkemätöntä polttoainesäiliötä ei saa säilyttää tämän eikä minkään muunkaan laitteen lähellä.

MITÄ TULEE TEHDÄ, JOS KAASUN HAJUA TUNTUU:

- ÄLÄ yritä käynnistää lämmitintä! Sammuta kaikki avotulet
- Sulje lämmittimen kaasunsyöttö.
- Jos haju ei häviä, ota yhteys paikalliseen kaasuyhtiöön tai palokuntaan.
- Tuuleta tilat perusteellisesti.
- Älä koske sähkökytkimiin, äläkä käytä puhelinta minkäänlaisia puhelimia rakennuksessa.
- Ota yhteyttä kaasuyhtiöön viipymättä käyttämällä naapurin puhelinta. Noudata kaasuyhtiön antamia ohjeita.
- Jos kaasuyhtiöön ei saada yhteyttä, ota yhteys palokuntaan.
- Laitte on huollettava valtuutetussa huollossa tai kaasuyhtiössä.

EI SAA KÄYTTÄÄ ASUINTILOJEN EIKÄ MUIDEN VASTAAVIEN TILOJEN LÄMMITTÄMISEEN; TARKISTA JULKISISSA RAKENNUKSISSA TAPAHTUVAA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ

1. Lue tämän ohjekirjan ohjeet ja turvallisuusvaroitukset ja varmista, että ymmärrät lukemasi ennen kuin aloitat laitteen käytön. Jos tämä vaatimus laiminlyödään, seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko. Tämän vaatimuksen laiminlyöminen johtaa myös takuun mitätöitymiseen.
2. Käytä lämmitintä vain hyvällä ilmanvaihdolla varustetuissa tiloissa.
3. Varmista, että lämmitin on kytketty jännitteeltään sopivaan maadoitettuun pistorasiaan.
4. Varmista, että lämmitin kytketään oikein pois päältä käytön päätteeksi, ja kytkä laite irti polttoainesäiliöstä. Vain pätevä henkilö voi huoltaa ja korjata laitteen.
5. Varmista, että lämmitin on jäähtynyt ennen minkäänlaisten kunnossapidon tai huollon aloittamista.
6. ÄLÄ käytä lämmitintä tiloissa, joissa on herkästi syttyviä tai räjähtäviä kaasuja.
7. ÄLÄ kohdistaa lämmitintä kohti polttoainesäiliötä.
8. ÄLÄ tuki ilmanvaihtoaukkoja ja lämmittimien ulostuloja.
9. ÄLÄ käytä lämmitintä ilman koteloa tai kannta.
10. ÄLÄ ylitä 10 OW / mtr 3 rajaa, joka koskee tyhjän käyttöalueen kokoa.
11. ÄLÄ yritä syyttää lämmitintä avotulen avulla.

Yleistä tietoa turvallisuudesta

VAROITUS Tulipalo-, palovamma-, sisäänhengitys- ja räjähdysvaara. Pidä kiinteät syttyvät materiaalit, kuten esimerkiksi

rakennustarvikkeet, paperi ja pahvi, turvallisen etäisyyden päässä lämmittimestä annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä koskaan käytä lämmitintä tiloissa, joissa voi olla haihtuvia tai ilman kautta kulkeutuvia herkästi syttyviä aineita tai esimerkiksi polttoainetta, dieselä, bensiiniä, liuottimia, ohehtimia, pölyä tai tuntemattomia kemikaaleja.

Kuluttaja: Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

TÄRKEÄÄ! Lue tämä ohjekirja huolellisesti kokonaan ennen kuin yrität käyttää tai huoltaa tätä lämmitintä.

DANGER Vakava palovammojen aiheuttama loukkaantumisaara tai hengenvaara, Tulipalon, räjähdysvaaran, sähköiskun ja/tai häämyrkytyksen vaara. ÄLÄ käytä tätä lämmitintä maanpinnan alapuolella tai kellarissa.

Lämmitin on suunniteltu kaasulaitedirektiivin 2009/142/EY, liite 1, kaasulaitedirektiivin, mukaisesti, joka perustuu eurooppalaisen standardiin EN 1596: 1998 + A1:2004. Muut standardit, joita

sovelletaan kaasupolttoaineiden ja erityisiin käyttötarkoituksiin tarkoitettujen lämmityslaitteiden käyttöön. Paikallinen viranomainen antaa tarvittaessa lisätietoja. Rakennuslämmittimen ensisijainen tarkoitus on mahdollistaa rakennusten väliaikainen lämmitys rakentamisen, muutostöiden tai korjaustöiden aikana. Oikein käytettynä lämmittimet ovat turvallinen ja taloudellinen lämmitysmenettely. Palamistuotteet poistuvat lämmitettävän tilan ilmaan.

VAROITUS Laitetta ei ole tarkoitettu kotikäyttöön eikä käytettäväksi vapaa-ajan ajoneuvoissa. Letkukokoonpano on suojattava liikenteeltä, rakennustarvikkeilta sekä kuumille pinnoille altistumiselta sekä käytön että säilytyksen aikana. Ei ole tarkoitettu käytettäväksi putkistojen kanssa.

TÄRKEÄÄ TIETOA TURVALLISUUDESTA

- Pienet lapset on pidettävä poissa.
- Palaviin materiaaleihin on aina säilytettävä riittävä etäisyys. Vähimmäisetäisyydet:

Kaikilla puoilla: 6 metriä Yläpuolella: 9 metriä Edessä: 3.1 metriä

- Lämmitin on laitettava tasaiselle ja kestäväälle lattialle.
- Mitään syttyvää, kuten esimerkiksi vaatteet, ei saa milloinkaan laittaa lämmittimen päälle.
- Älä tee lämmittimeen muutoksia tai käytä sellaista lämmitintä, johon on tehty muutoksia. Älä koskaan käytä lämmitintä putkistojen kanssa.
- Riittävästi tilaa laitteeseen pääsy, palamiseen ja ilmanvaihtoon (tuloilma) tulee olla aina, kun lämmitintä käytetään. Älä rajoita lämmittimen tulo- tai poistoilma-aukkojen toimintaa.
- Älä käytä tätä lämmitintä kellarissa tai maanpinnan alapuolella.
- Laitteen voi huoltaa ja korjata vain pätevä huoltoasentaja. Lämmitin tulee tarkastaa aina ennen käyttöä, ja pätevän asentajan on tarkistettava laite vähintään kerran vuodessa. Lämmitin on tarvittaessa puhdistettava useammin. Kuumaa tai käynnissä olevaa lämmitintä ei saa huoltaa.
- Älä koskaan kytkä lämmitintä sääntelemättömään kaasulähteeseen.
- Estä loukkaantumiset käyttämällä aina käsineitä lämmitintä käsiteltäessä. Älä koskaan käsittele käynnissä olevaa tai kuumaa lämmitintä vakavien palovammojen vaaran vuoksi.
- Käytä lämmitintä kaikkien paikallisten määräysten mukaisesti.
- Sijoita polttoainesäiliö vähintään 1,8 metrin päähän lämmittimestä, äläkä kohdistaa lämmitintä polttoainesäiliöön, ellei se ole vähintään 6 metrin päässä lämmittimestä.
- Tarkista kaikki sähkölaitteet ennen käytön aloittamista varmistaaksesi, että ne ovat turvallisia.
- Tarkista sähköjohdot, pistotulpat ja pistorasiat sekä muut liittimet mahdollisen kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihdata vaurioituneet osat pätevällä asentajalla.
- Varmista, että sähköiskunvaara vähenee, kun asianmukaiset turvalaitteet on asennettu.
- Varmista, että kaikkien johtojen ja laitteen eristykset ovat moitteettomassa kunnossa ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen.
- Varmista, että kaapelit on aina suojattu oikosululta ja ylikuormittumiselta.
- Tarkasta virtakaapelit ja pistorasiat säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta, ja tarkista kaikki kytkennät, jotta mikään niistä ei ole löystynyt.
- Säilytä polttoainesäiliötä paikallisten määräysten mukaisesti.
- ÄLÄ vedä tai kanno laitetta virtajohtosta.
- ÄLÄ vedä pistotulppaa irti pistorasiasta tarttumalla virtajohtoon.
- ÄLÄ käytä kulunutta tai vaurioitunutta virtajohtoa, pistotulppia tai liittimiä.
- Pidä polttoainesäiliö aina turvallisesti paikoilleen kiinnitettynä ja pystyasennossa.

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESSA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN

▲VAROITUS *Varmista, että ympäristölämpötila ei ole alle -10 °C polttoainesäiliötä säilytettäessä. Ryhdy varotoimenpiteisiin välttääksesi polttoainesäiliön vahingossa tapahtuvan lämpenemisen.*

Jos polttoaineensäiliö jäätyy, ÄLÄ käytä lämmitintä jään poistamiseen polttoainesäiliöstä.

PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit. Säilytä tuloliittimien ja letku/ säädinkokoonpanon muovitulpat laitteen säilytystä varten.
2. Ota kaikki osat pois pahvilaatikosta.
3. Tarkista kaikki osat mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta. Jos lämmitin on vaurioitunut, ilmoita tästä viipymättä myyjälle.
4. Tarkasta lämmitin perusteellisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Älä yritä käyttää mitään sellaista lämmitintä, jossa on pieniäkin merkkejä vaurioitumisesta.

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN

VAROITUS Lämmittimen mukana toimitettavaa kaasun paineensäädin- ja letkukokoonpanoa tulee käyttää sellaisenaan, eli siihen ei saa tehdä muutoksia.

ASENTAMINEN

Vähimmäisilmanvaihto: tilan on oltava kooltaan vähintään 100 m³; ja vähimmäisilmanvaihto on 25 cm² / kW lämmitystehoa kohden ja vähimmäisvaatimusta 250 cm² tulee noudattaa.

1. Tarkasta polttoainesäiliö ja letkun liitäntä laitteeseen huolellisesti ja varmista, että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
2. Kytke virtajohto sähköpistorasiaan.
3. Kytke kaasuletku lämmittimeen. (Letkun ja säätimen tulee olla pituudeltaan enintään 1,5 metriä ja vähintään 1 metriä ja vastata standardia EN16129). Kytke toinen pää (säädin) polttoainesäiliöön.

HUOMAA! Optimaalinen tehokkuus saavutetaan silloin, kun lämmittimessä käytetään asianmukaista polttoainesäiliötä.

VAROITUS Varmista, että pehmeään letkuun ei kohdistu minkäänlaista vääntörasitusta (säätimen letku).

VAROITUS Käytä sopivaa polttoainesäiliötä, jotka on lueteltu jäljempänä.

ST-60V-GFA-E : 9-45 kg polttoainesäiliö
ST-100V-GFA-E : 9-45 kg polttoainesäiliö
ST-150V-GFA-E : 9-45 kg polttoainesäiliö

VAROITUS LÄMMITTIMEN VOI ASENTAA VAIN PÄTEVÄ ASENTAJA VOIMASSA OLEVIEN MÄÄRÄYSTEN MUKAISESTI.

4. Avaa polttoainesäiliö varovasti. Vuototestaa kaikki kaasuliitäntät 50/50 saippuavedellä ennen käynnistämistä varmistaaksesi, että lämmitin on kytketty oikein. Saippuakuplat viittaavat kaasuvuotoon. ÄLÄ KÄYTÄ tulitikkuja tai liekkiä kaasuvuotojen testaamiseen!

HUOMAA! Selvitä paikalliset määräykset, jos suunnittelet ilmanlämpötilan säätimen asentamista.

Mallinume ro:	Kaasuluokka	Kaasun tyyppi ja tulopaine	Kohdema
ST-60V-GFA-E ST-100V-GFA-E ST-150V-GFA-E	I ₃₊ (28-30/37) / G30	G30 Butaani paineella 28-30 mbar G31 Propanaani paineella 37 mbar	GB, FR, IT, PT, IE, BE, ES
	I _{3B(P)} (30) / G30	G30 Butaani paineella 30 mbar	NL, NO, SE, DK, FI, RO, TR
	I _{3B(P)} (50) / G30	G30 Butaani paineella 50 mbar	DE
	I _{3B(P)} (37)	G30 Butaani paineella 37 mbar	PL
	I _{3B(P)} (37)	G31 Butaani paineella 37 mbar	PL
	I _{3P} (30) / G31	G31 Butaani paineella 30 mbar	NL, RO, TR
	I _{3P} (37) / G31	G31 Butaani paineella 37 mbar	GB, FR, PT, IE, ES
	I _{3P} (50) / G31	G30 Butaani paineella 50 mbar	NL, DE

POLTOAINESÄILIÖIDEN VAIHTAMINEN

1. Polttoainesäiliötä vaihdettaessa on varmistettava, että vaihto tehdään ehdottomasti liekittömissä ja savuttomissa olosuhteissa.
2. Tyhjää säiliötä vaihdettaessa kaasunsyöttö kytketään ensin pois päältä.
3. Varmista, että lämmitin on varmasti poissa päältä ja sammunut kokonaan.
4. Irrota säädin tyhjästä säiliöstä ja vaihda säiliö uuteen.

KÄYNNISTYS JA KÄYTTÖ

1. Kytke laitteen virtakaapeli sopivaan maadoitettuun pistorasiaan. Kytke lämmitin sopivaan polttoainesäiliöön.
2. Kytke lämmittimen kaasuventtiiliin nuppi asentoon "O" (OFF) (pois päältä).
3. Kytke sähkökytkin asentoon "ON" ja tarkista, että tuuletin pyörii normaalisti.
4. Odota viisi (5) minuuttia, jotta kaasu ehtii poistua. Tutki, tuntuuko kaasun hajua. Jos hajua ei tunnu, siirry seuraavaan vaiheeseen.

5. Käännä polttoainesäiliön nuppia vastapäivään asentoon "OPEN" (auki).
6. Paina lämmittimen kaasuventtiiliin nuppia ja pidä sitä painettuna vähintään viisi (5) sekuntia. Käännä nuppia sitten vastapäivään asentoon (1/★). Poltin syttyy. Tämä toimenpide voi olla tarpeen toistaa muutaman kerran, jotta lämmitin syttyy.
7. Paina venttiiliin nuppia vähintään 30 sekuntia sen jälkeen, kun poltin on syttynyt. Vapauta nuppi 30 sekunnin kuluttua.
8. Jos poltin sammuu, toista vaiheet 5 ja 6.
9. Tarkista, että laitteen käyttöpaine on oikea alla olevan kaasutaulukon avulla.

POIS PÄÄLTÄ KYTKEMINEN

1. Kytke kaasuventtiiliin säätönuppi asentoon "O" (OFF) (pois päältä).
2. Käännä polttoainesäiliön säätönuppia myötäpäivään asentoon "CLOSED" (kiinni).
3. Kytke lämmitin irti virtalähteestä, ja irrota säädin polttoainesäiliöstä.

HUOLTO

Nämä ohjeet on tarkoitettu vain sellaisille henkilöille, jotka ovat riittävän päteviä suorittamaan kaikki huollot laitevalmistajan luvalla.

Kaikki erityistyökalut, tarvikkeet ja muut apuvälineet, joita tarvitaan laitteen asianmukaiseen huoltoon, määritellään tarkemmin. Tarkista aina lämmittimen asianmukainen kunto.

- Lämmittimen pinnan on oltava kylmä ennen minkäänlaisen huollon, puhdistamisen tai säilytykseen siirtämisen alkamista.
- Kunnossapidon ja korjauksen voi suorittaa vain vastavan koulutuksen saanut henkilö, ja nämä toimet on tehtävä vähintään kaksi kertaa kauden aikana.
- Ennen huollon tai kunnossapidon aloittamista laite on kytkettävä irti virtalähteestä ja kaasunsyötöstä.
- Tarkista polttoaineletkun kunto ja vaihda letku tarvittaessa.
- Tarkista sytytysjärjestelmä, turvatermostaatti ja lämpöparin kunto ja varmista, että ne ovat varmasti puhtaat. Jos liekki on epävaka, tarkista suutin. Käytä suojalaseja näitä tarkastuksia suoritettaessa.
- Puhdista lämmitin sisäpuolelta sekä tuuletin siivet paineilmalla. Lämmitin toimii moitteettomasti silloin, kun tuuletin pyörii, liekki on vakaa ja saippuavesitestissä ei havaittu vuotoja.

VAROITUS Kytke lämmitin irti polttoainesäiliöstä, kun laitetta ei käytetä.

PITKÄÄN KESTÄVÄ SÄILYTYS

Kytke lämmitin aina irti polttoainesäiliöstä ennen lämmittimen säilytykseen siirtämistä. Jos lämmitintä säilytetään jostain syystä sisätiloissa, lämmitin TULEE AINA kytkeä irti polttoainesäiliöstä, ja säiliö on säilytettävä ulkona hyvällä ilmanvaihdolla varustetussa paikassa ja lasten ulottumattomissa. Jos laitetta ei voida jättää turvalliseen paikkaan tai turvallisessa kunnossa, kytke polttoainesäiliö irti ja säilytä se erillisessä paikassa. Polttoainesäiliön mukana tuleva venttiilin muovitulppa tai venttiilin suojuus tulee asentaa paikoilleen venttiiliin sen suojaamiseksi vaurioitumiselta.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt (mm. lapset) tai joilta puuttuu kokemus ja tietämys laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole perehdyttänyt ja ohjeistanut heitä laitteen käyttöön. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella. Jos laitteen johto on vioittunut, se on vaihdettava. Vaaratilanteiden välttämiseksi vioittuneen johdon voi vaihtaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä asentaja.

HUOMAA! Joissakin maissa vaatimukset voivat poiketa tässä ohjekirjassa luetellusta. Ota yhteys paikalliseen myyjään mahdollisten ohjekirjasta poikkeavien tietojen tarkistamista varten.

**ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN
OLLESA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN**

VIANMÄÄRITYS

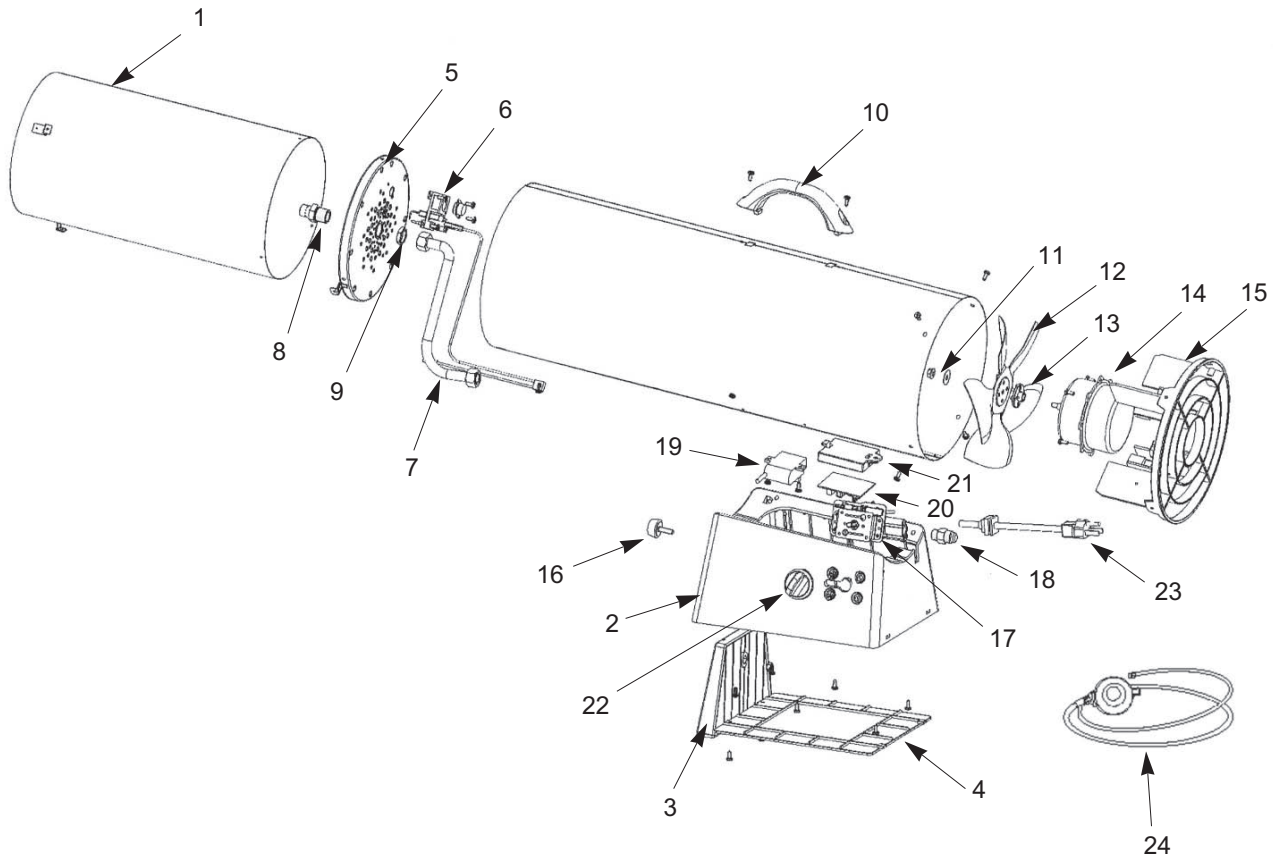
Vika	Mahdollinen syy	Ohjeet
Tuuletin ei käynnisty, kun virta on kytketty päälle.	<ol style="list-style-type: none">1. Lämmittimessä ei ole virtaa.2. Tuulettimen siivet osuvat koteloon.3. Tuulettimen siivet ovat vääntyneet.4. Tuulettimen moottorin vika.	<ol style="list-style-type: none">1. Tarkista pistorasian virta. Jos jännite on sopiva, tarkista jatko- ja virtajohdot mahdollisten viiltojen, kulumien ja halkeamien varalta.2. Tarkista kotelo vaurioiden varalta. Varmista, että kotelon mahdolliset vääntymät eivät estä tuuletinta pyörimästä.3. Suorista kaikki tuulettimet siivet.4. Vaihdata moottori pätevällä asentajalla.
Lämmitin ei syty (sytytys).	<ol style="list-style-type: none">1. Sytytystulppa ei toimi.2. Väärä kipinäväli.3. Hapettunut elektrodi	<ol style="list-style-type: none">1. Tarkista johto. Asenna uudelleen paikoilleen tai kiristä, jos on löystynyt. Tarkista sytytystulppa ja korjauta pätevällä henkilöllä tarpeen vaatiessa. Tarkista kaikki muut sähköosat.2. Säädä sytytysväliksi 0.16" (4 mm).3. Vaihda sytytystulppa. (useamman kiinnikkeen kokoonpano).
Lämmitin pysähtyy itseksensä.	<ol style="list-style-type: none">1. Lämpötila lämmittimen sisäpuolella on liian korkea, joten ylikuumennussuojaus kytkee laitteen pois päältä.2. Vaurioitunut säätöventtiili.3. Lämmittimeen on kertynyt pölyä tai likaa.	<ol style="list-style-type: none">1. Jos lämmittimen tehoa rajoitetaan (tulo/anto), lämpötila laitteen sisällä nousee liian korkeaksi. Varmista, että alue laitteen edessä ja takana on varmasti esteetön.2. Vaihdata säätöventtiili pätevällä asentajalla. (venttiilikokoonpano).3. Puhdista laite sisältä.
Laitteen liekki ei pala tasaisesti.	<ol style="list-style-type: none">1. Väärä polttoaine tai väärä paine.	<ol style="list-style-type: none">1. Tarkista säiliö varmistaaksesi, että sopivaa kaasua käytetään sopivalla paineella.



VAROITUS SÄHKÖISKUNVAARA! KYTKE LAITE IRTI PISTORASIESTA ENNEN KUNNOSSAPIDON ALOITTAMISTA.

**ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN
OLLESA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN**

RÄJÄHDYSKUVA



**ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN
OLLESSA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN**

OSALUETTELO

#	ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
1	Sisäkotelo/palamiskammio
2	Alusta
3	Korkeudensäädin
4	Alustan suojus
5	Sisäkotelon tulppa
6	Kiinnike
7	Letkut
8	Suutin
9	Suuttimen mutteri
10	Kahva
11	Laipan kuusiomutteri
12	Tuulettimen siipi
13	Pehmuste
14	Moottori
15	Takasuojus
16	Pyöreä pultti
17	Venttiilikokoonpano
18	Tuloliitin
19	Sytytystulppa
20	PCB
21	PCB-kotelo
22	Säätönuppi
23	Virtajohto
24	Säädin ja letku

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAITETTA ILMAN VALVONTAA SEN OLLESA KYTKETTYNÄ VIRTALÄHTEESEEN

STANLEY® HUOLTO

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100	United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbinc.com Fax: 70224910	Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest, Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel: +36 1 404-0014 Fax: +36 1 403-2260
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττικής	www.stanley.gr Greece.Service@sbinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598	Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyouillage.fr scufr@sbinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00	Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath. Diakou street 1046- Nicosia - Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel: +357 22344302 Fax: +357 22348098
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel: +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00	Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbinc.com Fax: 45 25 08 00	Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14	Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.licgotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75	Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbinc.com Puh: 010 400 4333	Malta	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbinc.com Fax: 31 68 60 08	Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
			Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

STANLEY®

Valmistaja:
Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 USA

EC | REP

Obelis S.A
Osoite:
Bd. Général Wahis, 53, 1030 Brussels, Belgium

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

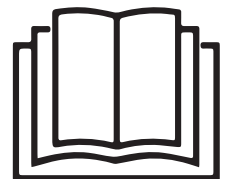
ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
— MOBIL GASOLDRIVEN VÄRMEKANON MED —
— FORCERAD LUFTCIKULATION —



LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN DEN ÄR TÄND ELLER ANSLUTEN
TILL EN STRÖMKÄLLA ELLER EN BRÄNSLEKÄLLA.

Denna produkt är ej lämplig för primär uppvärmning.

CE
0359-21
0359CN-1266



SKGA-406

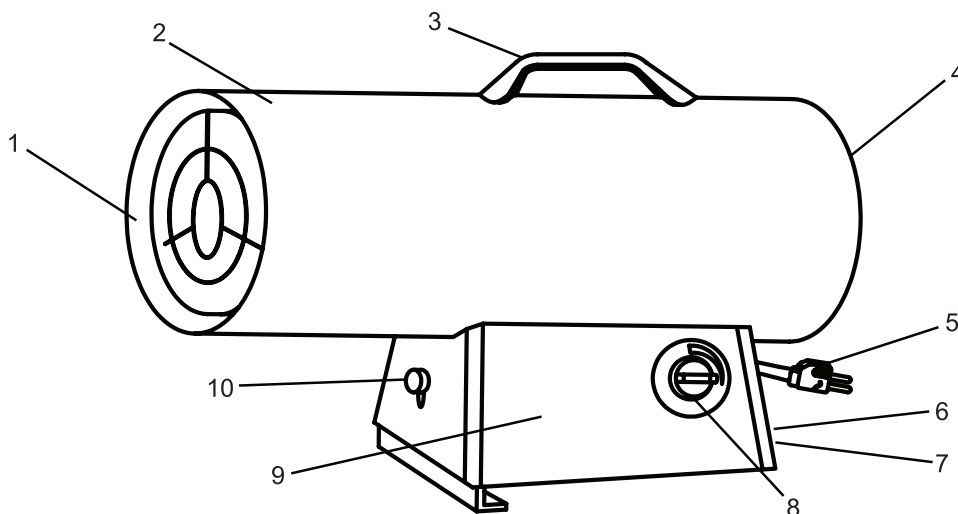
LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA



Läs igenom bruksanvisningen: Om produkten är märkt med denna symbol betyder det att bruksanvisningen bör läsas igenom.



Enheten får användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsförmåga eller bristande erfarenhet och kunskaper om de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av enheten och förstår de medföljande riskerna. Barn får aldrig leka med enheten. Barn får aldrig rengöra eller utföra underhåll på enheten utan uppsikt.



1. INVÄNDIGT HÖLJE
2. YTTERHÖLJE
3. HANDTAG
4. BAKRE SKYDD
5. STRÖMKABEL
6. HUVUDSTRÖMBRYTARE
7. INLOPPSKOPPLING
8. VENTILKNAPP
9. BAS
10. HÖJDREGLAGE

LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA



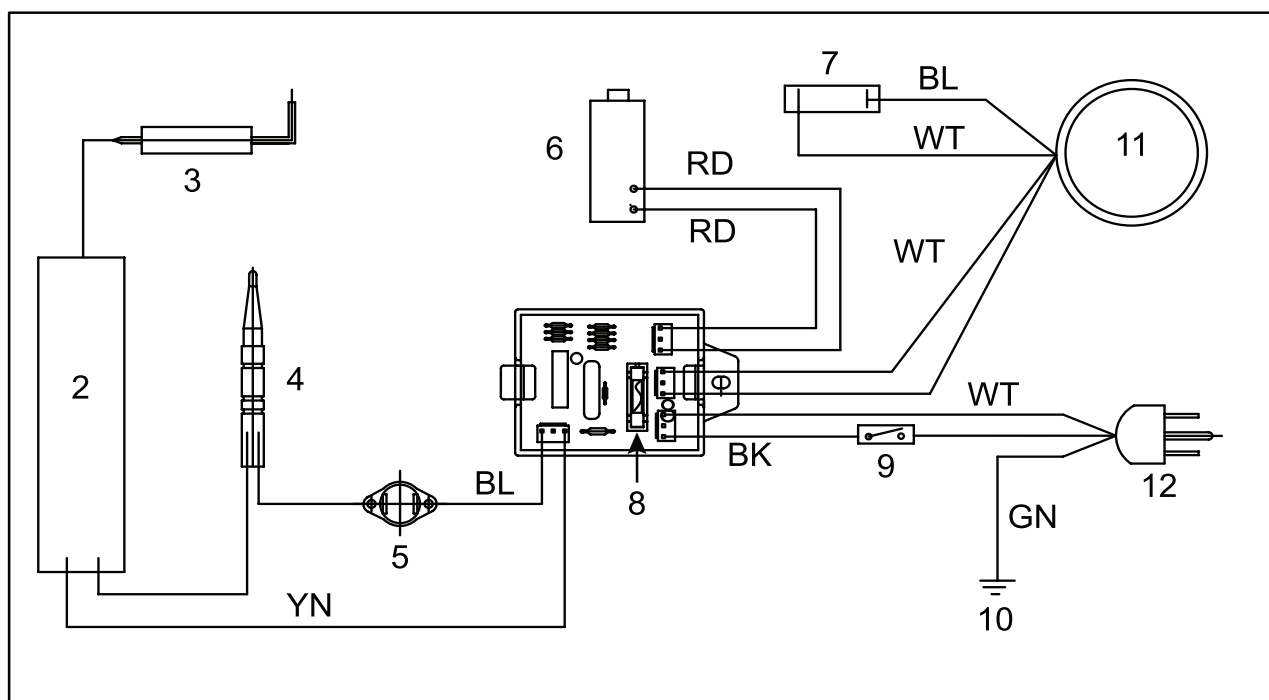
SPECIFIKATIONER

Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande

Modellnr	ST-60V-GFA-E	ST-100V-GFA-E	ST-150V-GFA-E
VÄRMEEFFEKT (kW)	11.2-17.5	19.8-28.4	32.5-43.9
VÄRMEEFFEKT (g/h)	770-1200	1451-2041	2359-3039
UPPVÄRMNINGSAREA (m ³)	339	566	860
BRÄNSLEFÖRBRUKNING (kg/h)	1.2	2.0	3.1
MAX ANVÄNDNINGSTID	16	31	19
SPÄNNING (V/Hz)	230 / 50	230 / 50	230 / 50
MOTORFASER	1Ø	1Ø	1Ø
KAPSLINGSKLASS	44	44	44
LUFTFLÖDE (cm/h)	510	680	680
ENHETSKATEGORI	A3	A3	A3
LUFTTEMPERATURKLASS	44°C	44°C	44°C

KOPPLINGSSCHEMA

1



- | | | |
|----------------------|-----------------------|-----------|
| 1. MÖNSTERKORTSPANEL | 7. KONDENSATOR | BL. BLÅ |
| 2. STYRVENTIL | 8. SÄKRING | RD. RÖD |
| 3. TÄNDARE | 9. ARBETSSTRÖMBRYTARE | BK. SVART |
| 4. TERMOELEMENT | 10. JORD | WT. VIT |
| 5. TERMOBRYTARE | 11. MOTOR | GN. GRÖN |
| 6. MAGNET | 12. STICKPROPP | YN. GUL |

LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA

Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan Du försöker använda värmaren eller utföra underhåll på den. Underlåtenhet att följa bruksanvisningen noggrant kan orsaka brand- eller explosionsrisk som leder till egendoms- eller personskada eller död.

- Bensin eller andra lättantändliga ångor och vätskor får inte förvaras eller användas nära denna enhet eller någon annan enhet.
- Bränsleflaskor som inte är anslutna för användning får inte förvaras nära enheten eller någon annan enhet.

GÖR SÅ HÄR OM DU LUKTAR GASOL:

- Försök INTE tända värmaren! Släck eventuell öppen låga
- Stäng av gasoltillförseln till värmaren.
- Om lukten kvarstår, kontakta Din lokala gasolleverantör eller brandkår.
- Ventilera området noggrant.
- Rör inte vid någon strömbrytare, använd ingen telefon i byggnaden.
- Ring genast Din gasolleverantör från en grannes telefon. Följ gasolleverantörens instruktioner.
- Om du inte kan kontakta gasolleverantören, ring brandkåren.
- Service ska utföras av ett kvalificerat serviceombud eller gasolleverantören.

ENHETEN FÅR INTE ANVÄNDAS FÖR UPPVÄRMNING AV BOENDEUTRYMMEN I BOSTÄDER; SE NATIONELLA BESTÄMMLER OM ANVÄNDNING I OFFENTLIGA BYGGNADER.

1. Läs igenom instruktionerna och säkerhetsvarningarna i bruksanvisningen och se till att Du förstår dem innan enheten tas i bruk. Underlåtenhet att göra detta kan leda till person- eller egendomsskada. Underlåtenhet att göra detta gör även garantin ogiltig.
2. Värmaren får endast användas i väl ventilerade områden.
3. Se till att värmaren ansluts till ett jordat uttag med korrekt spänning.
4. Se till att värmaren stängs av korrekt efter användning och koppla ur bränsleflaskan. Endast kvalificerade personer får utföra underhåll och reparation.
5. Se till att värmaren är nedkyld före underhåll.
6. Värmaren FÅR ALDRIG användas i områden med lättantändliga eller explosiva material.
7. Värmaren FÅR ALDRIG riktas mot bränsleflaskan.
8. Luftintaget och utloppet på värmaren FÅR ALDRIG blockeras.
9. Värmaren FÅR ALDRIG användas utan hölje eller kåpa.
10. Maxvolymen 100W / m³ FÅR ALDRIG överskridas (dvs. volymen på ett tomt användningsområde).
11. Öppen låga FÅR ALDRIG användas för att tända värmaren.

län säkerhetsinformation

⚠ VARNING Risk för brand, brännsår, inandning och explosion. Håll fasta brännbara material såsom byggmaterial, papper och papp på säkert avstånd från värmaren enligt instruktionerna. Använd aldrig värmaren i miljöer som innehåller eller kan innehålla flyktiga eller luftburna brännbara ämnen eller produkter såsom bensin, diesel, fotogen, lösningsmedel, förtunningsmedel, dammpartiklar eller okända kemikalier

Konsument: Spara instruktionerna för framtida behov.

VIKTIGT: Läs noga igenom hela bruksanvisningen före användning eller underhåll.

⚠ FARA Felaktig användning kan leda till svår personskada eller död till följd av brännskador, brand, explosion, elstöt och/eller kolmonoxidförgiftning. Värmaren FÅR ALDRIG användas nedanför marknivån eller i en källare.

Värmaren är avsedd för användning som en byggvärmare i enlighet med EG-gasapparatdirektivet 2009/142/EG, bilaga 1, med stöd i EN 1596: 1998 + A1:2004. Andra standarder reglerar användning av gasformiga bränslen och uppvärmningsprodukter för specialändamål. Dina lokala myndigheter kan ge Dig råd om dessa. Det primära ändamålet för byggvärmare är tillfällig uppvärmning av byggnader under bygg-, ombyggnads- eller renoveringsarbeten. Vid korrekt användning är värmaren en säker och ekonomisk uppvärmningsanordning.

Förbränningsprodukter leds ut till det område som värms upp.

⚠ VARNING Ej avsedd för användning i hem eller husbilar. Skydda slangenheten från trafik, byggmaterial och kontakt med heta ytor under användning och förvaring. Ej avsedd för användning med rörsystem.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- Håll barn borta från enheten.
- Säkra alltid korrekta avstånd från brännbara material. Minimivstånd:
På sidorna - 0,6 meter Ovsidan - 0,9 meter Fram - 3,1 meter
- Värmaren bör placeras på ett plant, stabilt underlag.
- Placera aldrig något på värmaren, bl.a. kläder eller andra lättantändliga föremål.
- Värmaren får aldrig modifieras och en modifierad värmare får aldrig användas. Värmaren får aldrig användas med rörsystem.
- Säkra alltid tillräckligt med fritt utrymme för åtkomst, förbränning och ventilation (lufttillförsel) medan värmaren är påslagen. Blockera aldrig luftinloppet eller -utloppet på värmaren.
- Använd aldrig värmaren i en källare eller nedanför marknivån.
- Service och reparation bör utföras av en kvalificerad servicetekniker. Värmaren bör granskas före varje användning och besiktigas minst en gång om året av en kvalificerad person. Mer frekvent rengöring kan visa sig nödvändig. Service får aldrig utföras medan värmaren är het eller påslagen.
- Anslut aldrig värmaren till en ej reglerbar gasolkälla.
- Använd alltid skyddshandskar vid hantering av värmaren för att undvika personskada. Hantera aldrig en påslagen eller het värmare, detta kan leda till svåra brännsår.
- Använd värmaren i enlighet med alla gällande lokala bestämmelser.
- Placera bränsleflaskan på minst 1,8 m avstånd från värmaren, rikta aldrig luftstrålen från värmaren mot bränsleflaskan om den inte ligger på minst 6 meters avstånd från värmaren.
- Kontrollera alla elektriska produkter före användning för att säkra deras säkerhet.
- Granska strömkablar, stickproppar, uttag och eventuella andra kopplingar för nötning och/eller skada. Ha skadade komponenter utbytta av en kvalificerad person.
- Se till att minimera risken för elstöt genom att montera lämpliga säkerhetsanordningar.
- Se till att isoleringen på alla kablar och själva enheten är säker innan enheten ansluts till strömkällan.
- Se till att alltid skydda kablarna mot kortslutning och överbelastning.
- Granska strömkabeln och stickpropparna regelbundet för nötning eller skada och kontrollera alla kopplingar för att försäkra Dig om att de inte är lösa.
- Förvara bränsleflaskan i enlighet med tillämpliga bestämmelser.
- Strömkabeln FÅR ALDRIG användas för att dra eller bära enheten.
- Stickproppen FÅR ALDRIG dras ut ur uttaget från kabeln.
- Nötta eller skadade kablar, stickproppar eller kontakter FÅR ALDRIG användas.
- Se till att bränsleflaskan alltid är säkert fixerad och i upprätt läge.

⚠ VARNING Se till att omgivningstemperaturen inte faller under -10°C vid förvaring av bränsleflaskan. Vidta försiktighetsåtgärder för att undvika oavsiktlig uppvärmning av bränsleflaskan.

Om is bildas på bränsleflaskan, ANVÄND ALDRIG värmaren för att avisa bränsleflaskan.

UPPACKNING

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial från värmaren. Spara plastlocken på inloppsanslutningen och slang-/reglageenheten för förvaring.
2. Ta ut alla komponenter ur lådan.
3. Kontrollera alla komponenter för transportskada. Om värmaren är skadad, underrätta genast den återförsäljare som du köpte värmaren från.
4. Granska värmaren, slangen och reglaget noga för tecken på skada. Försök aldrig använda en värmare med tecken på skada.

LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA

⚠ VARNING Det medföljande tryckreglaget för gasol med slang bör användas i omodifierat skick.

INSTALLATION

Minimikrav på ventilation: utrymmesvolym minst 100 m³; ventilation minst 25 cm² per kW av ingångsvärme, dock minst 250 cm².

1. Granska bränsleflaskan och slanganslutningen vid enheten för att se att de är i felfritt skick.
2. Anslut strömkabeln till ett eluttag.
3. Anslut gasolslangen till värmaren. (Enligt kraven ska slangen och reglaget vara max 1,5 meter och min 1,0 meter långa och av typ EN16129). Anslut den andra änden (reglaget) till en bränsleflaska.

⚠ VARNING Undvik vridspänning i slangar (reglag-eslangen) noggrant.

⚠ OBSERVERA Använd en lämplig bränsleflaska enligt nedan.

ST-60V-GFA-E : 9 kg till 45 kg bränsleflaska

ST-100V-GFA-E : 9 kg till 45 kg bränsleflaska

ST-150V-GFA-E : 9 kg till 45 kg bränsleflaska

⚠ VARNING VÄRMAREN BÖR INSTALLERAS I AV KOMPETENTA PERSONER I ENLIGHET MED GÄLLANDE KRAV.

NOT: Optimal effektivitet uppnås om värmaren används med en full lämplig bränsleflaska.

4. Öppna sakta bränsleflaskan. Läckagetesta alla gasolanslutningar med 50/50 lösning av tvål och vatten före start för att kontrollera att värmaren är korrekt ansluten. Tvålbubblor tyder på ett gasolläckage. ANVÄND ALDRIG en tändsticka eller öppen låga för att testa gasolläckage.

NOT: Se lokala bestämmelser om Du avser att installera ett lufttemperaturreglage.

Modellnr.	Gasolkategori	Gasoltyp och inloppstryck	Försäljningsland
ST-60V-GFA-E ST-100V-GFA-E ST-150V-GFA-E	I ₃₊ (28-30/37) / G30	G30 butan vid 28-30 mbar G31 propan vid 37 mbar	GB, FR, IT, PT, IE, BE, ES
	I _{3B} (P)(30) / G30	G30 butan vid 30 mbar	NL, NO, SE, DK, FI, RO, TR
	I _{3B} (P)(50) / G30	G30 butan vid 50 mbar	DE
	I _{3B} (P)(37)	G30 butan vid 37 mbar	PL
	I _{3B} (P)(37)	G31 propan vid 37 mbar	PL
	I _{3P} (30) / G31	G31 propan vid 30 mbar	NL, RO, TR
	I _{3P} (37) / G31	G31 propan vid 37 mbar	GB, FR, PT, IE, ES
	I _{3P} (50) / G31	G31 propan vid 50 mbar	NL, DE

BYTE AV BRÄNSLEFLASKA

1. När bränsleflaskan ska bytas, se till att det sker i en atmosfär som är fri från öppen låga och i en rökfri miljö.
2. Om bränsleflaskan behöver bytas, stäng av gasolflödet först.
3. Kontrollera att värmaren har slocknat helt.
4. Lossa reglaget från den tomma flaskan och byt ut den mot en ny, full flaska.

TÄNDNING- OCH ANVÄNDNINGSPROCEDUR

1. Anslut strömkabeln till ett korrekt jordat uttag. Anslut värmaren till en lämplig bränsleflaska.
2. Vrid gasolventilknappen på värmaren till läget "O" (AV).
3. Slå PÅ huvudströmbrytaren och kontrollera att fläkten fungerar korrekt.
4. Vänta i fem (5) minuter tills eventuell gas har avdunstat. Lukta efter gasol. Om ingen gasol upptäcks i luften, fortsätt med det nästa steget.

5. Vrid knappen vid bränsleflaskan till det ÖPPNA läget.
6. Tryck in gasolventilknappen på värmaren och håll den nedtryckt i minst fem (5) sekunder. Vrid sedan knappen moturs till läget (1/★). Värmaren tänds. Detta kan behöva upprepas ett par gånger för att tända värmaren.
7. Håll ventilknappen nedtryckt i minst 30 sekunder efter tändningen. Släpp knappen efter 30 sekunder.
8. Om brännaren inte förblir tänd, upprepa stegen 5 och 6.
9. Kontrollera att enhetens arbetstryck är korrekt enligt tabellen (se nedan).

INSTRUKTIONER FÖR AVSTÄNGNING

1. Vrid gasolventilknappen på värmaren till läget O (AV).
2. Vrid styrknappen vid bränsleflaskan moturs till det STÄNGDA läget.
3. Koppla ur värmaren från strömkällan och koppla ur reglaget från bränsleflaskan.

INSTRUKTIONER FÖR SERVICE

Dessa instruktioner är endast avsedda för kompetenta personer som utför alla servicearbeten godkända av tillverkaren.

Alla specialverktyg, material eller underhållshjälpmedel som behövs för korrekt underhåll av enheten bör anges. Kontrollera alltid att värmaren är oskadad.

- Värmarens yta ska vara nedkyld före underhåll, rengöring eller avställning av enheten.
- Underhåll och reparation får endast utföras av utbildad personal och minst 2 gånger per säsong.
- Innan underhåll påbörjas, koppla ur enheten från strömkällan och gasolkällan.
- Kontrollera bränsleslangens skick och byt ut den vid behov.
- Kontrollera tändningsenhetens, säkerhetstermostatens och termoelementets skick och se till att de är rena. Om flammönstret är ojämnt, kontrollera munstycket. Använd ögonskydd vid en sådan kontroll.
- Rengör värmarens inre och fläktbladet med tryckluft. Värmaren fungerar korrekt om fläkten fungerar, lågan förblir tänd och tvåltestet visar inga läckage.

⚠ VARNING Koppla ur värmaren från bränsleflaskan medan den inte används.

LÅNGVARIG FÖRVARING

Koppla alltid ur värmaren från bränsleflaskan innan den ställs av. Om värmaren av någon anledning ska förvaras inomhus MÅSTE den kopplas ur från bränsleflaskan; flaskan bör förvaras utomhus i ett väl ventilerat område och oåtkomligt för barn. Om enheten inte kan förvaras i säkra förhållanden, koppla ur bränsleflaskan från enheten och förvara den separat. Ventilkontakten eller ventillocket i plast som medföljer bränsleflaskan bör sättas tillbaka på ventilen för att skydda den från skada.

Enheten är inte avsedd för att användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsförmåga eller bristande kunskaper eller erfarenhet såvida de inte hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte kan leka med enheten. En skadad strömkabel bör bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller likvärdigt kvalificerade specialister för att undvika fara.

NOT: Gällande krav i vissa länder kan avvika från kraven enligt denna bruksanvisning. Kontakta din lokala återförsäljare för information om eventuella avvikelser från kraven i bruksanvisningen

**LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN
DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA**

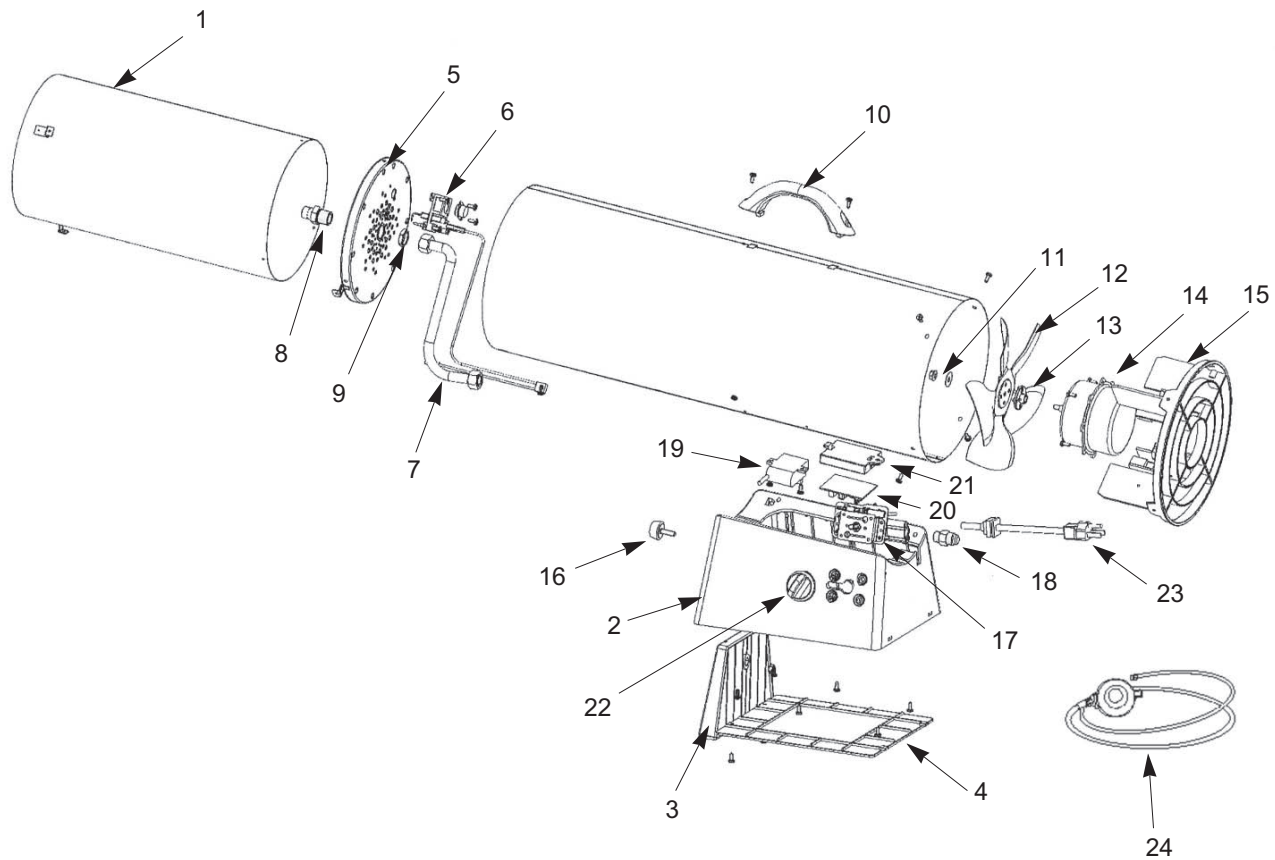
FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fläkten kommer inte igång vid påslagning.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Värmaren saknar strömförsörjning. 2. Fläktbladen är i kontakt med värmarhöljet. 3. Böjda fläktblad. 4. Defekt fläktmotor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera strömförsörjningen vid uttaget. Om spänningen är korrekt, granska förlängningssladdarna och strömkablarna för skada, nötning eller brott. 2. Kontrollera höljet för skada. Kontrollera att det inte finns någon buckla i höljet som hindrar fläkten. 3. Rikta alla fläktblad. 4. Ha motorenheten utbytt av en kvalificerad person.
Värmaren tänds inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen gnista vid modulen. 2. Fel elektrodavstånd. 3. Korroderad elektrod. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Granska sladden för modulen. Anslut eller dra åt den om den är lös. Granska tändmodulen och ha den utbytt av en kvalificerad person vid behov. Granska alla övriga elektriska komponenter. 2. Ställ in elektrodavståndet på 0,16" (4mm). 3. Byt ut tändstiftet (multifäste).
Värmaren stänger av sig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Värmarens invändiga temperatur är för hög, termobrytaren stänger av värmaren. 2. Skadad styrventil. 3. Damm- eller skräpansamling i värmaren. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Om värmarens inlopp eller utlopp är blockerat kan den invändiga temperaturen bli för hög. Håll områden framför och bakom värmaren fria från hinder. 2. Ha styrventilen utbytt av en kvalificerad person. (ventilenheten). 3. Rengör värmaren invändigt.
Enheten förblir inte tänd jämnt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Felaktigt bränsle eller felaktigt tryck används. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera bränsleflaskan för att försäkra Dig om att rätt gasol används vid rätt tryck.

▲ VARNING RISK FÖR ELSTÖT! KOPPLA UR FRÅN STRÖMKÄLLAN FÖRE UNDERHÅLL.

LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN
DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA

SPRÄNGSKISS



**LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN
DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA**

FÖRTECKNING ÖVER DETALJER

#	ST-60V-GFA-E / ST-100V-GFA-E / ST-150V-GFA-E
1	Invändigt hölje / förbränningskammare
2	Bas
3	Höjdreglage
4	Baskåpa
5	Lock för det invändiga höljet
6	Multifäste
7	Rör
8	Munstycke
9	Munstycksmutter
10	Handtag
11	Sexkantsmutter med fläns
12	Fläktblad
13	Stötdämpare
14	Motor
15	Bakre skydd
16	Rund bult
17	Ventilenhet
18	Inloppskoppling
19	Tändmodul
20	Mönsterkort
21	Mönsterkortets hölje
22	Styrknapp
23	Strömkabel
24	Reglage och slang

**LÄMNA ALDRIG VÄRMAREN UTAN UPPSIKT MEDAN
DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN STRÖMKÄLLA**

STANLEY®

UNDERHÅLL

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100	United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Fax: 70224910	Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest, Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel: +36 1 404-0014 Fax: +36 1 403-2260
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττικής	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598	Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyouillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00	Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath. Diakou street 1046- Nicosia - Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel: +357 22344302 Fax: +357 22348098
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365	Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313	Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel: +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00	Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbdinc.com Fax: 45 25 08 00	Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14	Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.ligotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75	Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbdinc.com Puh: 010 400 4333	Malta	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08	Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
			Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

STANLEY®

Tillverkad av:

Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 USA



Obelis S.A

Registrerad adress:

Bd. Général Wahis, 53, 1030 Bryssel, Belgien

© 2021 Stanley Black & Decker, Inc.